

AWE Mainta

Februari 14, 2017

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
 583-1400

No sin mas por caba cu propiedad di Aruba



PG.3
Arubus a mira cu no por haya mas placa pa yuda e compania di transporte publico

PG.4
Polis cu menos detencion durante Parada di Mucha

BIN BUSCA BO SPA GIFT CERTIFICATE PA VALENTINE'S DAY CUMINZANDO NA Afl. 50!

Revitalize U Medi Spa
(587.4800 / Bubali 11M)

Of tuma ventaha di nos **PAKETENAN SPECIAL**:

SWEET ESCAPE	CHOCO KISS	CUPID'S RETREAT	BUBBLES FOR COUPLES
Facial Manicure Pedicure Afl. 150	Choco Scrub Choco Wrap Choco Massage Afl. 200	Candle Massage Facial Mani & Pedi Afl. 250	Massage Mini Facial Bubble Bath Champagne Afl. 250 for 2

Experience the difference

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service

Your protection partner since 1996

INVEST SECURE N.V.

Phone: (297) 582-7252
 E-mail: insec@setarnet.aw
 f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

We don't just say it... We Guarantee it!





Ningun hende tin derecho pa caba cu rikeza di nos pais

No sin mas por caba cu propiedad di Aruba



TA varios siman caba habitantenan di Tanki Leendert y becindario ta bisa di ta cansa di mester tende explosion mainta y atardi. Cada rato cu scucha un explosion fuerte, esaki ta causa susto, ya cu esaki tabata tembla e casnan tambe.

DOW diabierna a notifica esnan encarga cu e rementamento di baranca cu dinamiet na Tanki Leendert, patras di Rococo Plaza und a resulta di tin basta baranca pa kibra y bisa nan no por haci esaki, principalmente den area habita.

Pero tog nan a sigui haci esaki, sin preocupa loke nan a keda informa. Diasabra a bolbe comete kiebro di baranca y esaki a causa daño na vloer di un cas pabou di unda e trabou ta andando.

E persona encarga cu esaki a core bandona e sitio lagando e trahadornan atras.

Polis a papia cu un trahador, kende a haci manera cu e no sa nada si tin dinamiet etc.

Pero riba algun baranca a bin haya algun dinamiet hinca den e baranca cla pa explota. Ya tabatin algun baranca caba a keda kibra y hiba pa nan destino.

Polis a tuma dato y avisa e persona encarga cu e proyecto cu no por sigui cu e trabou di explosion aki. Si e sigui, e lo tin cu carga cu e consecuencia.

Di acuerdo cu nos informacion, no ta tur hende por tin dinamiet den nan posicion y ningun hende no por yega na kibra piedra, haci comosifuera cu nan ta converti un “kibrado” di piedra unda cu ta. Ademá e tipo di piedranan aki, no ta facil y sigur no por re-emplaza nan, y ta ser considera rikieza di nos pais.

Unda nos medio ambientalistanan ta, pa proteha loke ta di nos. Ta berdad cu Aruba ta birando un Republica di Banana?

Despues cu Prome Minister Mike Eman mes a trece cambio den AruParking su entrada

Arubus a mira cu no por haya mas placa pa yuda e compania di transporte publico



GOBIERNO lo tin cu sigui subsidia Arubus, mirando cu Gobierno mes ta stroba pa haya placa pa yuda reduci e subsidio aki di 6 miyon florin pa aña, mientras cu segun presupuesto salarial di Arubus, e ta 9 miyon florin.

Ex Minister Otmar Oduber, dia cu a introduci AruParking, a duna di conoce cu un di e metanan p'e placa recauda lo ta pa yuda Arubus y logico ta bay na reduci e peso financiero di Arubus, den reduci e subsidio.

Pero despues cu Otmar Oduber a bandona Gobierno, tabata e propio Prome Minister Mike Eman a bin cu varios cambio, unda e.o. a trece cambio den e tarifa cu mester ser paga, a duna cierto ora pornada, etc., y tur esaki a conduci na perdida p'e propio AruParking.

Kier men no a keda nada adicional pa yuda Arubus.

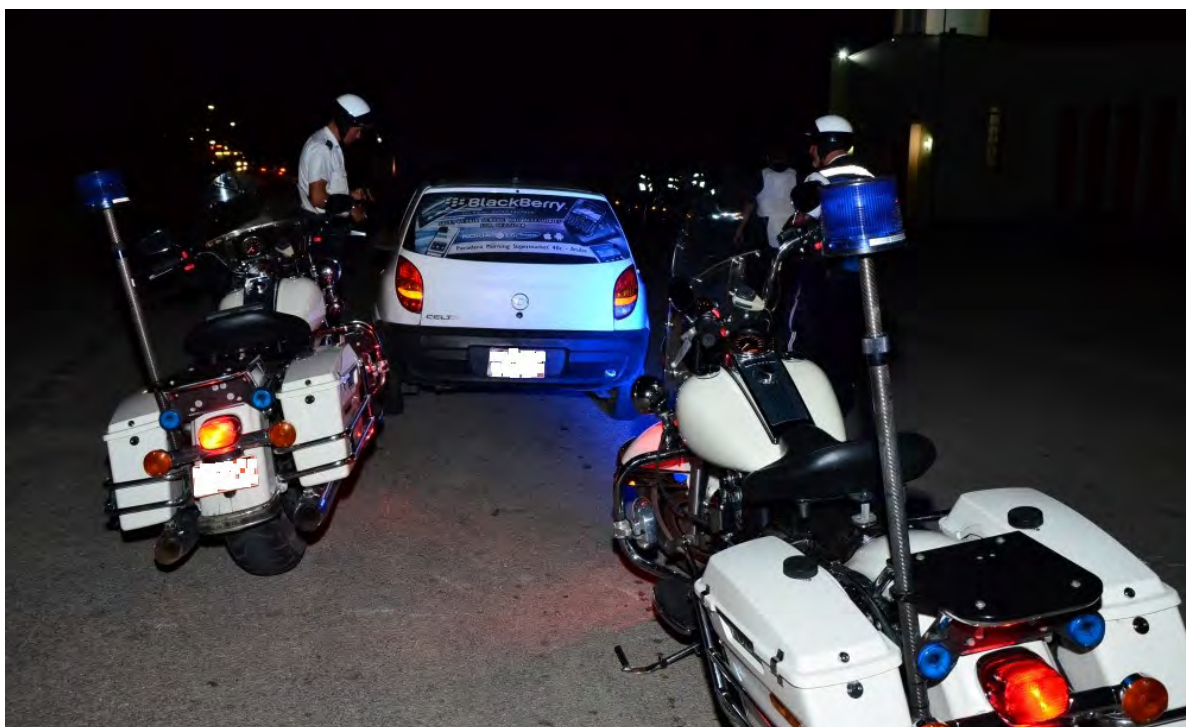
Y manera e situacion ta, AruParking lo no bai produci entrada adicional, te pa nan yuda Arubus, cu lo usa e placa aki e.o. na cumpra bus nobo.

Anto pueblo tin cu sigui colabora pa Gobierno sigui subsidia e compania nacional aki di transporte, cu no ta permiti pa aumenta su tarifa tampoco.

Control di Polis riba motorcycle ta mantene nos camindanan mas sigur

Polis a kita 5 chauffeur burachi for di caminda

No ta tolera chauffeur burachi tras di stuur



TANTO prome, durante y specialmente despues di Parada di Carnaval di Mucha na Oranjestad, e ekipo di Polisnan riba motorcycle a tene control na diferente sitio strategico, pa sigura cu e chauffeurnan participando den trafico no ta bou influencia di alcohol y ta comporta nan mes di acuerdo cu nos leynan di trafico.

Na final a conta 45 auto cu nan a para pa controla, di cual a detene 5 chauffeur pa stuur bou influencia di alcohol, di cual 2 di nan a kita nan rijbewijs for di nan.

Polis ta corda tur hende cu e controlnan asina lo continua den e simannan cu ta keda di Carnaval. Ta conseha tur hende pa si bo ta bay bebe alcohol, pa hiba un chauffeur cu no ta bebe cu Bo pa stuur despues di e evento. Uza bo #amigoDIDI.



Maneho strategico enfoca riba prevencion dunando bon resultado

Polis cu menos detencion durante Parada di Mucha

A nota un reduccion di 50% den cantidad di detencion y multa



E Parada di Mucha na Oranjestad a start exactamente 2:00pm, manera planea adelanta dor di Polis y e organisacion SMAC. Tabatin 5 grupo den e parada, cu hunto a alcanza un total di 1170 participante. E prome grupo a yega final pa 6:10pm, mientras cu e ultimo grupo a yega 6:55pm.

Pa loke t'e envolvimento di Cuerpo Policial Aruba, a percura pa pone Polis Uniforma disponibel, sosteni cu gruponan specialisa di Mobiele Eenheid, K-9, Polis Motorisa, Recherche, personal den Commando Kamer y sin lubida e personal administrativo. Hunto nan a yega 111 Polis riba pia pa guia e parada den cayanan di Oranjestad.

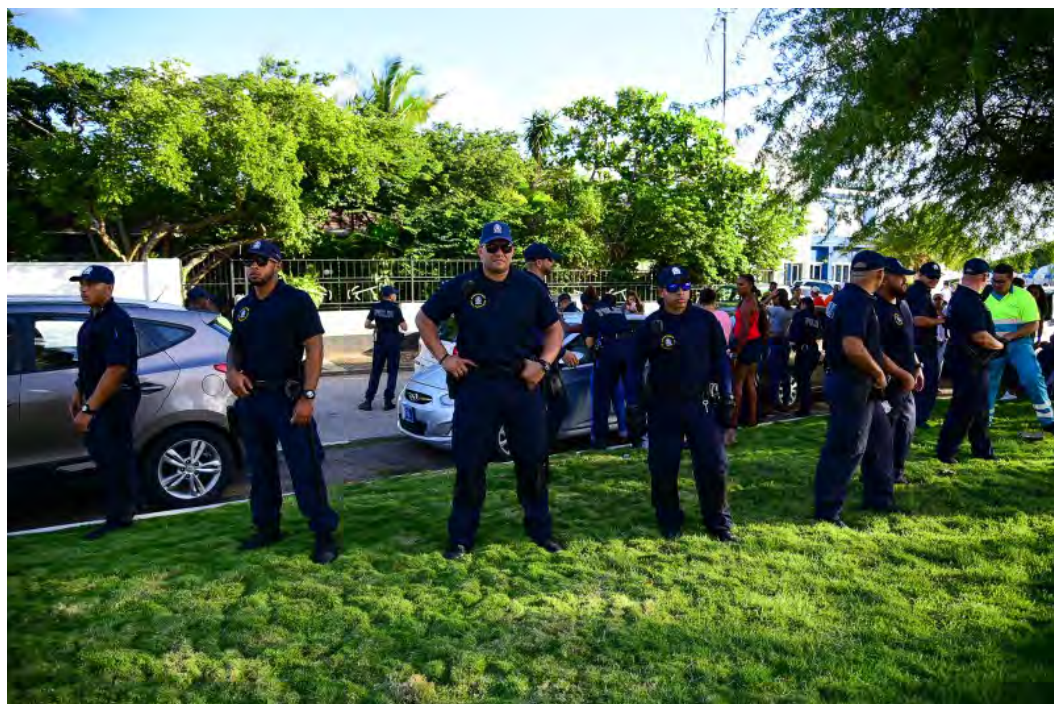
Polis a haci hopi esfuerzo pa den un maneho strategico, traha riba e medidanan di prevencion prome, durante y despues di parada. Mas presencia di Polis ta inspira mas tranquilidad y esnan cu un idea di haci malo ta pensa su mes bon prome. Asina mes den algun caso specifico, mester a actua represivo y a detene e sospechosonan.

Na tur ta solamente 3 detencion tabatin rond di e parada di mucha di Oranjestad, cu hunto a produci multanan cu a alcanza 750 florin.

E detencionnan tabata debi na "wederspansigheid", posesion di marihuana y no sigui ordo di Polis. E sospechosonan ta di 17, 22 y 35 aña di edad y tur ta hende homber.

Polis ta satisfecho cu e comportacion di publico, pasobra e resultado di e aña aki ta traduci su mes den 50% menos detencion cu aña pasa, unda a detene 6 sospechoso y a duna multa na balor di Afl. 1550,=.

E maneho di Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba p'e temporada aki, conoci como "Faya bo Haya" y "Listramento Preventivo" lo sigui na vigor p'e siguiente paradanan di Carnaval y eventonan Carnavalesco.



Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Gobierno di AVP ta percurando pa mas iluminacion den barionan



PARLAMENTARIO Kelly tabata presente den Tanki Leendert pa presencia e instalacion di luz dor di Prome Minister Mike Eman. Por a aprecia un grupo grandi di bisiña cu a bini hunto pa mustra aprecio pa e instalacion di luz. Parlamentario Kelly ta bisa cu su persona a lanta den bario di Tanki Leendert y ta contento di mira cu partinan caminda cu semper tabata den scuridad awo ta haya iluminacion.

E Parlamentario ta conta cu el a mira e necesidad pa iluminacion ora cu el a cana den Tanki Leendert pa colecta firma di bisiñanan p'asina trece esaki na atencion di Minister Presidente.

Awe esaki a bira realidad y Kelly ta contento di mira e satisfaccion cerca tur e bisiñanan.

Gobierno ta cumpliendo cu e necesidad di barionan rond di Aruba. Poco poco, pero sigur tur bario ta bin na beurt. Parlamentario Kelly ta compronde cu e necesidad y peticonnan ta grandi. Hopi bario a expresa nan necesidad pa iluminacion y esaki lo yega cerca nan tambe.

E iluminacion no solamente ta forma parti di trece mas ambiente rond di casnan sino tambe pa contribui cu e aspecto di seguridad y drecha calidad di bida di nos hendenan. E trabounan lo sigui p'asina trece progreso den tur skina aki na Aruba.

Finalisando, Kelly ta manda palabranan di gradicimento na tur e Ministernan concerni, na Elmar, DTI y Sr. Haime Vingal di oficina di Bo Bario pa tur e esfuersonan. Pabien bario di Tanki Leendert!



Experience their new ship in the southern Caribbean

MORE LUXURY SMALLER SHIP MORE INTIMATE





Pullmantur *Zenith*

SAILING FROM CURAÇAO

"Same Route, Difference Experience"

ALL INCLUSIVE

SPECIAL

Afi 1989.00 p/p

Limited dates in
MAY - JUNE - SEPT 2017



FREE Airfare to Curaçao
on all bookings before
February 28

Our Pullmantur specialists are standing by!
Call 5282300 for more information



AIR INCLUDED

RICIBI

AWEMAINTA

TUR DIA DEN

BO INBOX

GRATIS



Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Parlamentario Jeffrey Kelly (AVP):

Partido MEP hibando campaña estilo di “grabbelton”

UN biaha mas por a tuma nota den diferente medio di comunicacion y tambe riba medionan social, cu partido MEP no tin nocion di kico nan tin cu haci den e aña electoral aki, pa trata di haya sosten di un pueblo cu a castiga e partido aki dos eleccion sigui pa mal gobernacion.

Parlamentario pa fraccion di AVP, sr. Jeffrey Kelly ta afirma cu ta dificil pa compronde con hendenan cu ta aspira pa goberna nos pais ta trece ponencianan den medionan di comunicacion, manipulando informacion y purbando di troce e berdad. P’esey ta bon pa coregi tur informacion erroneo cu MEP ta trece dilanti.

“Tur dia, tur siman y na tur momento, miembronan di partido MEP ta sigui insisti pa conta storianan cu no tin argumentacion sano ya cu e berdad ta keda leu di loke nan kier pa pueblo kere di nan. P. e. MEP a publica un asina yama ‘lista

di engaño’ di Minister Presidente Mike Eman, caminda e ta pone 10 punto pa sostene nan argumento, pero lubidando cu pueblo di Aruba ta un pueblo cu ta bon na altura di tur loke partido MEP ta capaz di haci.

Dies punto cu ta pone hende pensa cu e Parlamentarionan di MEP no ta biba na Aruba of simplemente nan no kier mira e berdad politico di un partido AVP, cu si a traha pa interes di desaroyo di nos pais”, segun Parlamentario Kelly.

“MEP e. o. tin e curashi di bisa cu reapertura di refineria ta un manipulacion, loke ta caba di confirma cu miembronan di fraccion di MEP ta sinta pa hunga weganan politico den reunionnan di Parlamento y no ta pone nan mes na altura di tur loke Parlamento ta trata. Pa colmo nan tur a vota na favor di e ley pa CITGO aña pasa y hasta hunto cu nan lider y otro colega di e partido, a pretende pa hopi tempo, cu ta MEP a logra reapertura di re-

fineria pa awor bin bisa cu esaki ta un engaño.

Otro punto cu ta confirma cu MEP no tin interes pa traha como miembro di Parlamento den representacion di pueblo, ta ora cu nan señala cu ‘drechamento y mehoracion di finansa publico’ ta engaño y manipulacion, ya cu e Parlamentarionan di MEP a haya e ultimo certificacion di CAFT riba presupuesto 2017 cu ta papia palabra cla y ta loke MEP ta insisti pa no lesa y no haya sa e berdad”, e Parlamentario a splica.

P’esey Parlamentario Kelly kier cita e palabranan di CAFT p’asina duna e informacion corecto na MEP, pa nan compronde cu e Gobierno aki ta riba e caminda corecto pa pone nos finansa publico na ordo.

“Het Caft is van oordeel dat met deze toelichting Aruba voldoende onderbouwd heeft dat de vastgestelde begroting 2017 voldoet aan de norm uit artikel 14 lid 2 Laft

die behelst dat het tekort van de collectieversector in 2017 maximaal 0,5 BBP bedraagt.”

“Hasta rib’e desaroyonan di AZV ta muestra cu MEP sea ta drumi den reunionnan di Parlamento (o sea ta ausente manera custumber) of no kier compronde kico ta pasando ya cu na 2014 Gobierno a inverti miyones pa sanea e fondonan aki pa evita cu esakinan lo bay perdi despues di e maneho desastroso di Gobierno di MEP, pero aki atrobe nan no tin e curashi di admiti cu cosnan a bay miho cu Aruba cu MEP den oposicion.

Segun MEP reduccion di tarifa di awa tambe ta un engaño y manipulacion y

ta otro ehempel cu MEP no kier acepta cu un Gobierno por sirbi su pueblo, por traha pa su pueblo y no solamente famia y amigonan manera a sosode pa ocho aña durante gobernacion di MEP.

Cosnan a cambia y cosnan lo sigui cambia y mientras cu poco poco tur hende ta reparando e cambio grandi cu Green Corridor ta trece pa futuro desaroyo di nos pais, ta bisto cu MEP no por compronde cu e tipo di desaroyonan positivo aki ta posibel ora cu tin un Gobierno cu ta determina pa goberna pa sirbi e interes general di nos pueblo y pais”, Parlamentario Jeffrey Kelly a duna di conoce.




Valentine Actie
Facial / rugmassage pa 150 florin
Facial / voetmassage pa 90 florin
Nos tin Gold of Daimond
face lifting tambe
Pa Valentine day no stress,
tin gift certificate, y por jama any time
Savaneta # 91 Tel 584-6263 / 593-4821

Di acuerdo cu Andin Bikker:

Nos mester prepara nos mes un huristanan local pa traha nos ley nan, nos por traha nos propio leynan local

RIBA un pregunta di Otmar Oduber tocante si mester di huristanan pa traha ley, Andin Bikker a trece dilanti cu na 2014 el a trece un resolucion den reunion tripartite conhuntmente cu e departamentonan di Corsou y Sint Maarten, caminda nan a acorda cu pa medio di Universidadnan di Aruba y Corsou y pa medio di instancianan di Educacion di Sint Maarten, nan a bin na un Academia di Ley cu ta bay coopera na traha e leynan pa tur e islanan. Esaki a travez di cursonan pa Wetgevings Jurist.

Bikker a bisa cu hopi hende no ta realisa cu un wetgeving Jurist estilo Europeo Hulandes ta un persona cu despues cu e gradua como hurista, mester bay na un Post Academie Opleiding pa motibo cu Hulanda tin e dimension di loke nan ta yama "acute community".

Den Union Europeo a base di esey ful e bachi di ley y ordenansanan Europeo mester wordo teni na cuenta ora cu na Hulanda nan ta traha nan leynan local.

Sin embargo, nos leynan na Aruba mas bien ta parce e leynan cu nan tin den provincia of municipio. Si wak e islanan BES p. e. nan a tuma tur nos leynan over y practicamente ta e Codigo Civil y Codigo Penal di Aruba, Corsou y Sint Maarten, ta vigente na e islanan BES.

Esey kiermen cu ta relativamente facil cu den seis luna por educa e huristanan pa por traha nos tipo di leynan y no tin nodi di tene cuenta cu ordenansa y leynan di Union Europeo, pasobra nos no ta parti di UE.

Bikker a enfatisa cu si ta falta di huristanan tin pa modernisa nos leynan, ta algo cu ta cay bou di Parlamento, nan por presenta leynan di iniciativa y eynan siguramente ta hustifica cu mas pronto posibel mester bin un reunion publico den Staten.

Su persona lo traha un peticion riba esaki y lo pidi cooperacion, pasobra un persona cu un asiento mester di dos firma mas por bin na un reunion publico; Parlamento mester stop di tene "bijeekomsten" cu ta algo casi protocolario. Y e ta duna e Minister oportunidad di defende su mes sin uza e instrumentonan di Parlamento manera ta cay bou di nos constitucion.



J.H. YEE'S Asian Bistro

VALENTINE'S SPECIAL

Welcome Fruit Punch

Appetizer

Spring Roll & Crab Rangoon

Entrée

Yee's Special Mignon

&

Mandarin Orange Chicken

&

Vegetable Fried Rice

Dessert

Vanilla Ice Cream

Price per person: \$29.95

Plus 15% service charge & Tax



Located on the second floor at South Beach Centre, Palm Beach 55

Tel: 586 3888 | Fax: 586 8883

Regular menu available

Prome Minister Eman orador na conferencia organisa pa Willis Towers Watson y Algemeen Pensioenfonds Aruba

“Pa scapa e fondonan di pensioen AOV y APFA, Gobierno a haci reformanan grandi”



SIMAN pasa tabatin un conferencia regional di sector di pensioen na Aruba cu a tuma lugar na Surfside Marina unda Prome Minister Eman tabata un orador invita.

Manera ta conoci Gabinete Mike Eman I a haci reformanan grandi den e sistema di pensioen di tanto AOV como APFA cu sin e medida aki lo a bay bancarota.

Awe tur hende por ta sigur di su pensioen y e reformanan aki tabatin e.o. como consecuencia cu e presupuesto di 2017 tin un deficit di unicamente 0,5% y e presupuestonan cu ta bin ta muestra di tin un surplus y asina e debe di pais Aruba ta baha.

Mike Eman: “Presupuesto di Aruba ta wordo ‘huzga’ pa College Financieel Toezicht Aruba (CAft) y a duna conseho positivo riba presupuesto 2017.

CAft a califica esaki di e siguiente forma: ‘E ‘College Aruba financieel toezicht (CAft)’ ta satisfecho cu e argumentacion di pais Aruba pa loke ta presupuesto 2017 y ta haya cu e presupuesto ya no mester wordo adapta.

CAft ta di opinion cu e argumentacion adicional cu Aruba a duna ta bastante pa cumpli cu e norma di e presupuesto 2017 di articulo 14 lid 2 LAft cu ta indica cu e deficit di e sector colectivo na 2017 ta maximal 0,5% di e BBP (Bruto Binnenlands Product).’ Mas cla CAft no por tabata riba e cifranan entrega di presupuesto 2017.”

Prome Minister a splica cu algun aña pasa, na 2009, ora su Gobierno a bin na poder cosnan tabata completamente otro. E situacion di e tempo ey por sirbi como e nulmeting pa compar’e cu e situacion di awe.

Banco Central a emiti un declaracion devastador e tempo ey.

“Ora nos a tuma rienda di pais Aruba na 2009 nos tabatin un economia cu a baha cu 15% y tabatin un desempleo di 14%.

Mester a haci algo y sigur cu e pensioennan. Pa por a drecha finanza publico mester a reorganisa fondonan di pensioen APFA y AOV.

Gobierno na fin di dia ta responsabel pa posibel deficitnan, tambe pa AZV unda mester a trece solucionnan liher.

E pensioennan tabata den crisis cu tabata rekeri un solucion urgente.”

Eman a conta cu hunto cu partnernan social durante un dialogo nacional a dicidi cu mester garantisar sostenibilidad di e sistema di pensioen y pa logra esey tabata evidente cu rapidamente mester a haci un reforma completo di e sistema di pensioen di empleadonan publico.

Pero, tabatin espacio pa haci cambio y esey a tuma lugar den dos fase.

“Prome nos a cambia e sistema di pensioen. Esaki a wordo haci den deliberacion y cu sosten di sindicatonan.

Nos a cambia e sistema di eindloon pa middelloon, a institui e franchise y a hisa e edad di pensioen di empleadonan publico na 60 aña.”

E reforma aki a yuda hopi caba, pero tabata falta mas ainda. Den e siguiente fase a hisa e edad di 60 pa 65. Esaki a bay den fase.

“Esaki tabata un reforma gigantesco unda mester a tene cuenta cu diferente aspecto, entre otro rebaho di e prima.”

Gabinete Mike Eman a logra realisa un reforma completo dor di baha tambe e edad di pensioen pa Minister y Parlamentarionan y como tal dunando e bon ehempel y despues a logra un reforma completo dor di crea consensus entre doñonan di trabou y empleadonan durante simannan di negociacion den Dialogo Social Social. Un reforma cu normalmente lo tuma añas pa keda realisa, a tuma lugar den poco menos cu un aña di tempo.

E conferencia regional di compania y institutonan di sector di pensioen, ta wordo organisa pa “Willis Towers Watson” hunto cu Algemeen Pensioen Fonds Aruba. E tema principal e aña aki tabata “Cyberisico & Reputatiemanagement.”

Experto local ta educando e maestronan di Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten den e materia di arkitektura di Aruba



UNIVERSIDAD di Corsou cu antes tabata Universiteit van de Nederlandse Antillen a acerca sra. ing Yvonne Webb-Kock, cu ta nos experto local na Aruba, pa ta e docente pa e materia “Arkitektura di Aruba”.

Actualmente varios maestro rib’e islanan Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten ta sigui conhuntamente un estudio na Universidad di Corsou di masters den e materia di lenguahe cu e modula “Educacion Den Herencia”. E studiantenan ta maestro caba, pero ta eleva nan grado riba nivel di masters cu e estudio aki.

Sra. ing. Webb-Kock ta un graduado nominal di e universidad aki y actualmente ta eherciendo e funcion di director na Monumentenbureau, esaki ta departamento di Gobierno cu ta encarga cu nos monumentonan.

Minister di Asuntonan General, sr. mr. M.G. Eman a duna su aprobacion pa sra. ing. Webb-Kock por a eherce e les aki p’asina por contribui na educacion na nos maestronan cu awo na nan turno por traspasa e materia aki na nos siguiente generacion.

E les riba nivel di masters a tuma luga na IPA y pa medio di “livestream” conhuntamente tur islanan a sigui rib’e materia. A presenta e tema di arkitektura cuminsando for di aña 1750 te na arkitektura moderno y alaves a pone enfasis riba algun obranan di nos arkitectonan di Aruba.

E studiantenan/maestronan y e organisador di e estudio di Universidad di Corsou a keda hopi impresiona cu e materia y e duna elogio pa sra. ing. Yvonne Webb-Kock pa su bon trabounan cu e ta eherciendo pa e arkitektura di Aruba.

Intento di ladronicia riba dos dama

WILLEMSTAD – Dialuna 13 di februari 2017, alrededor di 5:25am, Polis a dirigi un unidad na un hotel den area di Otrobanda, pa intento di ladronicia cu violencia.

For di un investigacion cu Polis a realisa na e sitio, a resulta cu dos dama a keda sorprendi pa dos suheto cu arma di candela, net na momento cu nan a yega na e bibienda.

E suhetonan aki bou di menasa cu arma di candela a hinca nan paden di e apartamento, mara nan mannan y cuminsa pidi pa un montante di cen.

Simultaneamente tabatin un of mas sospechoso cu a logra domina e bewaker y mesora nan a bay pa habri e porta di e casino di e hotel uzando ekiponan cu nan tabatin den nan poder.

Dado momento e alarma a activa y e hombernan a bay for di e sitio sin cu a logra cu nan intento. Atraco Tim ta continua cu e investigacion.

14 February 2017



Valentine's Menu

Appetizer for Lovers
Special Shrimp Cocktail

Entrée

Valentines Surf & Turf
Special Fillet Mignon topped with Shrimps served with Potatoes and Fried Rice.

Sweet Heart Dessert

Afl. 31.25 p.p.
Service Charge and taxes
Not included

No Substitute

Emmastraat # 11, Oranjestad

For information please call **5825959**

Free glass of
Pink Lemonade
Champagne



Ignorancia a yega su limite!

Te ainda Clarisca Velasquez no ta consciente cu ta su Gobierno a desgracia e pais aki financieramente

Di acuerdo cu fraccion di MEP

DEFICIT/ SURPLUS FINANCIERO (%)			
Gabinete Oduber		Gabinete Eman	
2002	-2.1	2010	-4.4
2003	4.8	2011	-7.1
2004	-8.9	2012	-9.8
2005	-3.0	2013	-7.2
2006	-2.8	2014	-8.6
2007	-1.5	2015	-4.2
2008	1.0	2016	n.a.
2009	-3.6	2017	n.a.
Averahe	-2.0	Averahe	-6.9



AWOR cu CAFT supuestamente a emiti un boletin sumamente positivo relaciona cu presupeusto 2017, nos a haya un reaccion ridiculo y infantil di Parlamentario di AVP, Clarisca Velasquez, kende a declara cu e no a tende ni lesa cu MEP a bisa algo rib’e ultimo boletin aki.

Pero hecho ta cu MEP no a reacciona, ya cu te ainda net nada di un rapport oficial a sali di parti di e organo di CAFT, pero ta Prome Minister Mike Eman so a trece algun informacion rib’e asunto aki.

Y tur hende – despues di 8 año – mester por ta na altura caba cu tur loke sali for di boca di Mike Eman no ta di confia ya cu su manipulacion cu informacion tambe ta conoci pa un y tur.

Ta p’esey na su debido tempo ora cu CAFT mes publica e ultimo cifranan oficial lo bin un reaccion oficial di parti di MEP.

Record di deficit na 2012

Awe Clarisca Velasquez den su mundo di fantasia ta declara cu Aruba ta bayendo den bon direccion pa cu un supuesto deficit financiero di 0.5% na 2017 y cu otro año Aruba pa prome biaha den historia lo tin un surplus den presupuesto.

Sin embargo, Clarisca ta lubida completamente con su Gobierno di AVP durante 2010 – 2015 (mira tabel!) a logra crea un promedio di deficit di 6.9% y cu ta basa riba tur e deficitnan astronomico aki awe nos pais ta horca cu un megadebe di mas cu 4 biyon florin (83% di GDP), un redoblacion di debe compara cu 2009 y esaki sin conta acerca e debenan di e proyectonan PPP.

Tur rapport ta muestra cu ta te año 2040 nos debe nacional por yega bek na 40% di GDP, esta e porcentahe di debe cu Gobierno di MEP a laga atras na 2009. Clarisca mester tin berguensa di papia di deficit si mira con na 2012 su gobierno a kibra tur record di

deficit den historia di Aruba, esta un deficit di 9.8%!

Hecho ta cu contrario na tur e desaster di deficitnan crea pa e Gobierno di AVP, e Gobierno di MEP a crea apenas un promedio di deficit di 2% durante e periodo di 2002 – 2009, pues menos cu un tercer parti di locual Gabinete Eman mes a crea.

(Mester tene cuenta si cu e cifranan di deficit di 2016 y 2017 oficialmente no ta conoci ainda. Pues no por inclui esaki den e calculacion ya cu no por bende cuero di beer prome cu mat’e!).

Surplus na 2003 y 2008

Por mira den e tabel cu te hasta na 2003 y 2008 e gobierno di MEP a cera año cu surplusnan di 4.8%, resp. 1% y pa awe Clarisca papia di algo historico pa loke ta un supuesto surplus di Gabinete Eman na 2018 (?).

Sin embargo, ta bisto pa un y tur cu ta hopi esfuerso, denuncia, critica partido MEP mester a haci durante e ultimo 7 añanan, tambe skirbi e rapport “Feestvierend ten ondergaan”, core campaña 2013 relaciona cu e Megadebe y – cu despues cu Gabinete Eman a ricibi aanwijzing, KB y CAFT for di Hulanda – por fin nan di AVP a realisa cu mester cuminsa haci algo na e malgastamento di placa di pueblo den forma descabeya y tambe e deficitnan monstruoso cu nan mesa crea.

Pues Clarisca Velasquez mester cuminsa baha for di nubia y realisa cu su partido AVP lo bay den historia como e unico partido cu a desgracia e pais aki financieramente y pa awe nan di AVP pone nan cara di lamchi y haci como sifuera cu nan no a kibra un kopi, siendo cu ta henter e set di servies mes nan a basha abao y laga esaki na filingrana.



Accidente cu morto Prome morto den trafico na Bonaire

KRALENDIJK - Accidente di tráfico cu morto. Diadomingo 12 di februari pa mas o ménos 5'or di atardi tabatin un accidente di tráfico den e bario Sabadeco.

Un motociclista lo a pèrde còntrol riba su bromer cu consecuencia cu el a accidentá. Lamentablemente e slanan di e impacto tabata asina fuerte cu el a perde su bida n'e sitio di e incidente.

Informacion adicional cu nos tin ta indica cu e homber su inicialnan ta C.V. di 21 aña di edad, e ta un Hulandes Europeo, pero biba basta aña na Bonaire.

Ela nase 23 di maart 1995.

Forsa n'e famianan den e momentonan dificil aki.

(Foto y fuente ta Aimed Ayubi.)



Militar Hulandes causando problema den area di Excelsior Casino



DIADOMINGO, alrededor di 9'or, a bati alarma pa un homber problematico causando molester den area di Excelsior Casino.

Durante un buskeda den dicho area, a topa cu e homber, kende a resulta di ta un militar di nacionalidad Hulandes. Ademas, e ta acusa di a maltrata un hende muhe.

E homber lo tabata bou influencia di algun substancia y a keda deteni y transporta den jeep di Polis ("Dogcatcher") pa Warda.



Palm Beach 150
Tel: 297/586-1666
E-mail: theoldcunucuhouse@setarnet.aw

Valentine's day special

Feb. 14, 2017 from 11.30 a.m. — 10.30 p.m.

Menu

Appetizer

- Caesar Salad
- Seafood cocktail cu awacati
- Empana di carni y keeshi, cunucu sauce
- Escargots
- Sopi carni
- Crema pampoena

Entrée's

Surf & turf

- Comb. di lobster thermidor y beef in red wine
- Tenderloin steak cu mushroom sauce
- Breaded chicken breast, gratina cu keeshi y marinara sauce
- Grouper fillet creole style
- Pork chop sauce sweet & sour
- Pasta vegetariano
- Valentine special
- Pincho di scallops & shrimps cu garlic sauce

Dessert

- Quesillo
- Strawberry cheese cake
- Orange mousse

Price per person \$ 32.00 + 3.5% B.B.O.
Inclui un glas di sangria pa persona

Live music



Minister drs. Paul Croes ta atende reunion y forum di “International Labor Organization”

DIA 22 pa 24 di februari proximo, e “International Labor Organization” ta realizando dos evento importante dedica na region di Caribe.

Minister drs. Paul Croes mescos cu homologonan di Trabou di otro islanan, ta participando pa papia riba topiconan importante di e sector y keda na altura di e tendencianan nobo.

E encuentro, cu ta tuma luga na Jamaica, tambe ta reuni representantenan di e Congreso Caribense di Trabou y e Confederacion Caribense di Dunadornan di Trabou, sociedad civil y tambe Nacionnan Uni.

Diaranson 22 ta pone rib’e programa un forum cu ta bay samina e factornan tras dic ambio y con nan ta afecta e mundo di trabou den Caribe, identificando e accionnan proactivo necesario pa forma e futuro cu Caribe tin mester di dj’e. E forum ta enfoca riba tres tema pa medio di discusionnan; nan ta: trabounan decente pa tur, maneho publico di trabou y organisacion di trabou y produccion.

Consecuentemente, ta bay celebra e di 10 Reunion di ILO cu Ministernan Caribense di Trabou.

E topico na mesa ta: “Realizando Trabou Decente bou di e Agenda 2030.” E aña aki e reunion ta presenta e oportunidad di tin un intercambio rib’e retonan continuo pa promove un proceso di crecimiento mas inclusivo y sostenibel, cu mas y miho trabou, como tambe permiti e Ministernan pa articulo y comparti nan perspectivanan rond di e futuro di trabou.

Minister drs. Paul Croes ta masha entusiasmo cu e oportunidad cu ambos actividad ta presenta di conoce strategia y practicanan cu por wordo aplica na Aruba pa mehora e tereno di trabou y condicionnan di trabou pa e trahadornan di Aruba, den diferente aspecto y na diferente nivel.

Up To
50% OFF
SPECIAL SALE

RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

HERMUS
RIJSCHOOL NV
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sivdivi 1-C O’Stad

Special Offer

OFERTA ESPECIAL

Union Europeo cu suma substancial pa establecimiento di e Parke Marino di Aruba

UNION Europeo a otorga e fondonan hopi necesario pa e establecimiento di e Parke Marino di Aruba y e desaroyo di planna di maneho pa cuater area elemental pa biodiversidad.

E obhetivo di e esfuerso aki ta pa proteha y restaura e sistemanan ecologico di costa, servicionan di sistemanan ecologico, biodiversidad y procesonan ecologico, y proteha e areanan di varios impacto negativo.

E fondonan ta bin for di e “B.E.S.T.2.0”, un programa di conservacion pa biodiversidad pa cual a aloca un total di ocho milyon euro pa paisnan y teritorionan Europeo Ultramar (OCTA).

E facilidad di fondo aki, sosteni pa Comision Europeo (DG DEVCO), ta part di insigna principal B4Life, cu ta para pa Biodiversidad pa Bida Union Europeo.

E proyecto aki tin como obhetivo pa conserva biodiversidad y uzo sostenibel di servicionan di ecosistema, incluso acercamento basa riba ecosistema pa adaptacion di cambio di clima, ademas di inmigracion, como base di desaroyo sostenibel den e paisnan y teritorionan Europeo Ultramar.

Directie Natuur en Milieu, DNM, esta e departamento pa naturalesa y medio ambiente lo implementa e proyecto aki conhuntamente cu TNO. E ta inclui e desaroyo di legislacion pa establece y maneha e Parke Marino, e desaroyo di plannan di maneho pa cuater Area di Biodiversidad Elemental y establecimiento di un organizacion pa maneha e Parke Marino.

Lo tin varios oportunidad pa envolvimiento di publico durante e proceso y e ekipo encarga cu e proyecto pro-activamente lo

dentra den contacto cu tur actor relevante manera operadornan turistico, piscadornan, y organisacionnan ambiental.

Segun Gisbert Boekhoudt, Director di DNM, “E proyecto aki lo permiti nos pa pro-activamente proteha e recursonan marino di Aruba y reforsa nos asociacion cu organisacionnan ambiental local y regional cu esfuerso adicional pa atrae fondonan futuro y financiadornan pa yuda nos proteha y restaura e recursonan marino di Aruba.”

Di su banda, e Director di TNO Caribbean sr. Jan Ebbing, a bisa cu “TNO ta orguyoso di ta e partner di Aruba como e instancia cu cu a ricibi e fondo pa implenta e proyecto importante aki.

Maneho sostenibel di recursonan marino ta di importancia grandi pa futuro economico di Aruba y ta un aspecto intergral di desaroyo sostenibel isleño. E fondonan di Union Europeo lo acelera e proyecto.”

Zodiac a parti 25,000 florin na otro feliz ganador



RIBA 24 di januari 2017, Zodiac a parti 25,000 florin na Jose L. El a cumpra su numbernan 0622 cu signo Piscis y a gana 25 mil florin cu solamente 1 florin. Jose a cumpra e ticket ganado na Suemar Lottery. Hopi pabien na Jose L. y cu e disfruta di su premio.



Happy
Valentine's
Day

FREE
parking for
guests

Try your luck with your loved one!

Tuesday, February 14, 2017
Time: 6:00 PM - 10:30 PM

Celebrate Valentine's Day with us and get the chance to win a lot of cash prizes and weekend stay. You can also enjoy the double points promotion between 10:00 AM - 10:00 PM.



HYATT
REGENCY
RESORT

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2017 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Accidente entre tres auto na Santa Cruz



Laga RBC® Royal Bank
yuda bo yega na bo auto nobo!

Cumpra un auto nobo por ta facil y pagabel!

Cu RBC, bo ta haya te cu 100% financiamento, posibilidad di pago te cu 7 año y un interes super atractivo di 6.5% APR mas chens di ricibi te cu 1% di descuento adicional riba bo prestamo cu "Spin & Win". Core feliz den bo auto nobo awo cu pagonan mensual mucho mas abou!

Bishita un di nos sucursalnan di RBC Royal Bank y cuminsa spaar awe mes cu un prestamo pa auto nobo di RBC Royal Bank!

It's All About You

Yama 588-0101 of bishita nos na www.rbc.com/carloans



Royal Bank

*E interes efectivo despues di campaña ta bira 9.75% APR. Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Ta obligatorio pa sigura e vehiculo "Super" pa por lo menos tres año. Seguro di "Loan Protect" pa proteha bo den caso di fayecimento ta opcional. E gastonan di administracion ta 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. E oferta aki ta valido di februari 6 te cu april 30, 2017. © /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.

DIADOMINGO den oranan di anochi, a bati alarma pa un accidente entre tres auto a sosode riba caminda di Santa Cruz banda di veld di Winston.

Polis a presenta n'e sitio y constata cu e chauffeur culpabel tabata bou influencia di alcohol.

Un di e autonan a bolter, den cual tabatin un dama na estado. E dama a resulta levemente herida y a pidi asistencia di ambulance, pero no tabata necesario pa transport'e pa Hospital.

Mientras tanto, e chauffeur culpabel a keda deteni y transporta pa Warda di Polis.

**RICIBI
AWEMAINTA
TUR DIA DEN
BO INBOX
GRATIS**

Registra awo!

Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com

Debi na incertidumbre cu ta reina na Post Pa por haya oido di gerencia y di Hunta Comisario, trahadornan di Post a bay den accion di algun ora ayera mainta

TRAHADONAN di Post Aruba ta demotiva pa loke ta pasando entre gerencia y trahadonan pa cual ayera mainta, nan a yama SEPPA den un reunion pa trece nan preocupacion dilanti. Tabata Edmundo Marlin, Vice Presidente di SEPPA a duna oido n’e peticion y ayera mainta na pia di trabao, e trahadornan a reuni treciendo nan preocupacion.

E trahadornan a duna SEPPA di conoce cu nan no tin confianza mas den nan Director, tampoco den e HR y tampoco e persona cu a wordo tuma den servicio pa duna coaching y training n’e trahadornan.

Banda di esey, tin faltamento di respet p’e trahadornan. E trahador no ta sinti cu e ta wordo trata como trahador y e trahadornan nan preocupacion mas grandi pakico e reunion a wordo traha supuestamente tin un lista cu trahadornan cu mester wordo kita e siman aki for di trabao.

Edmundo Marlin a splica cu esaki t’e preocupacion cu tin, sigur entre gerencia y trahadornan. Un otro problema cu e trahadornan ta haya nan mes aden, t’e besteldienst, esta e partidonan di carta, cu t’e core-business di Postkantoor, pero awor nan tin 6 hende cu nan contract ta bay caba otro luna y nan ta onderbezet. Nan falta di personal y nan no sa si e hendenan aki ta bay haya un contract nobo y nan

no sa si e hendenan aki nan ta riba e supuesto lista pa nan wordo retira. Basa riba e puntonan aki, e trahadonan a duna di compronde cu nan no tin confiansa den e Director, pa motibo cu ora nan pidi reunion cu Director, esaki ta afirma, pero despues ta cancela esaki y no ta yam’e mas. E trahadornan ta bisa cu tin muchos ta pasando den Postkantoor, pero no ta hayando oido di gerencia.

E trahadornan ta bisa cu tin un lista, segun Edmundo Marlin. No por confirma si ta rumor of ta berdad, pero hopi biaha unda tin huma, tin candela.

Trahadornan a pidi pa SEPPA pidi un reunion cu Minister of cu Hunta Comisario di Post. Nan no kier reunion mas cu e Director, pasobra nada no ta sali afo tog. Aworaki nan ta sinti cu e Director aki no ta haciendo nada pa nan, pasobra ni oido e ta duna nan ora nan pidi pa ayudo.

SEPPA a keda di bay compila un carta pa manda Minister y tambe pa Hunta Comisario, solicitando un reunion cu caracter di urgencia pa demanda claridad riba un cantidad di punto cu nan tin. Nan no por sigui cu e sistema ey con cos ta bayendo. Post ta den un situacion hopi vulnerabel, caminda carta no ta surti mas. E ora ey nan ta bisa cu mester bin cu otro inicia-

tiva, esta incentivonan pa Post por genera placa.

Nan ta sinti cu gerencia no tin oido di p’e trahadornan pa yega traha conhunto, pa nan por yega na algo pa Post por draai. Eyfo fuera di Post, tin hopi concurrencia.

Trahadornan ta sinti cos por wordo haci na Post, pero si e Director scucha e trahadornan, nan por yega na algo pa bienestar di nan tur, cu ta traha na Post.

“Hit and run” banda di Xavier University

DIADOMINGO den oranan di anochi, un accidente a sosode den cercania di Xavier University, caminda un persona a resulta herida.

Polis a presenta n’e sitio y constata cu ta trata di un “hit and run”, den cual un Ford Edge a dal contra e auto Yaris A-44716 y bandona sitio. E Yaris a dal den cura di e universidad y e chauffeur a resulta herida den e proceso. Personal di ambulance a atende cu e herido.

Pa mala suerte di e culpabel di e accidente, su plachi di number A-23155 a keda atras n’e sitio, facilitando autoridad su buskeda pa e auto y su chauffeur. Den cercania di Lucky Store den Emanstraat a topa cu e Ford Edge su so y a confisca esaki.



Let us make the world
revolve around you.

VALENTINE'S DAY SPA SPECIAL • FEBRUARY 14 - 28, 2017

Candela Deseo AWG.295,- * per couple
(Honey Scrub, Massage, Bath with Love Potion & Rose Petals and Souvenir)
The Ritz-Carlton Signature Massage AWG.125,- *
Spa Manicure & Pedicure AWG.95,- *

Guests with treatments booked may use Spa facilities,
including Sauna, Steam Room and Jacuzzi.

*Prices are excluding service charge and local tax.



THE RITZ-CARLTON SPA

ARUBA

The Ritz-Carlton, Aruba | L.G. Smith Boulevard 107 | Palm Beach, Aruba
For reservations, please call 527-2525 / 527-2526 or reserve cat The Ritz-Carlton Spa.
Must show local ID upon arrival.

Exitoso encuentro na Groningen

Minister Yrausquin a scucha di studiantenan con por mehora servicio di Gabinete di Aruba



DEN HAAG – Un anochi sumamente informativo y constructivo. Asina Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a caulifica su encuentro cu alrededor di 50 estudiante na Plaza Danza na Groningen. E grupo tabata un mixto di studiantenan for di Groningen y for Leeuwarden.

Na comienso di e encuentro Minister Yrausquin a bisa di ta contento cu hopi estudiante a responde positivo riba su invitacion pa e anochi aki. E mandatario a bisa di a bin na e encuentro aki cu un solo meta y esaki ta pa scucha kico ta biba bou di e studiantenan Arubiano en general, pero e biaha aki particularmente bou di esnan cu ta studia na Groningen y Leeuwarden.

“No tene miedo pa expresa boso comentarionan tocante boso experiencia cu Gabinete di Aruba y boso mentor. Nos t’ey pa scucha y sigur nos t’ey pa yuda unda mester.

Gabinete di Aruba como organisacion ta costa 5 miyon florin pa aña y parti di e inversion aki mester refleha riba boso porvenir y

exito aki na Hulanda. Aña pasa un total di casi 100 estudiante a caba nan estudio cu exito. Esaki por miho, p’esey mi ta interesa den tende kico por ta e obstaculonan cu boso ta encontra durante di boso estudio.

Pero principalmente mi ta interesa pa tende unda Gabinete di Aruba por brinda aun mas sosten pa hisa e porcentahe aki considerabel”, asina Minister Yrausquin a bisa.

E tema di e anochi aki tabata come saludabel. Hannie Poletiek di GGD di Groningen a tene un charla riba nutricion y e maneranan pa cushina saludabel. Mientras tanto, e studiantenan por a disfruta di un cuminda saludabel, prepara pa e conocido chef Caribense Hubert Trinidad.

Minister Yrausquin a tuma tempo pa a pasa na cada mesa y a sinta papia y scucha loke e studiantenan tin di bisa riba nan bida como estudiante. Na final e studiantenan a expresa nan satisfaccion rib’e iniciativa di e Minister pa cu e anochi aki y tambe nan a gradici e mandatario pa e invitacion.

Trevor van der Biezen y Jeremy Ras ta triunfa den tenis di mesa Copa Betico na San Nicolas



RECIENTEMENTE Copa Betico Croes den e deporte di tenis di mesa a wordo hunga na IBiSA San Nicolas unda nos hobennan a enfrenta otro den e categorianan U-11 y U-18.

Mester bisa cu e bataya tabata uno fuerte den ambos categoria. Den e categoria U-11, e hoben Trevor van der Biezen a resulta e ganador, mientras cu e rumannan Dylan de Leca y Brandon de Leca a resulta na di dos y di tres lugar.

Pa loke ta categoria U-18, aki e hoben Jeremy Ras a resulta e ganador, mientras el a haya resistencia fuerte di e hobencita Joseline Boekhoudt, kende a keda na di dos lugar, mientras Jermaine Ras a ocupa e posicion number tres.

Mester bisa cu e deporte di tenis di mesa a crece den e ultimo añanan tanto pabou como pariba di brug.

Mas y mas mucha y hoben ta cuminsa practica e deporte di raket y e federacion ta traha duro pa guia cada un den e bon desaroyo.

Ya caba ta formando algun talento cu tin varios experiencia internacional. Den e siman aki mes e dos atletanan di tenis di mesa Jeandry Mathilda y Jean Claude Hoek lo representa Aruba den e Florida Orange Blossom Table Tennis Series na LakeLand, Florida.

Un torneo grandi cu un total di 80 hungador rond Merca ta participa na dje.

Pa nos atletanan di tenis di mesa esaki sigur ta un otro experiencia internacional mas y un bon chens pa midi nan nivel den comparacion cu otro atletanan prospecto internacional.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e torneo Copa Betico Croes di tenis di mesa na San Nicolas



Brazil Taekwondo Stichting a presenta su team p'e TK5 na Surinam



BRAZIL Taekwondo Stichting su team p'e di 5 TK5 na Surinam ta consisti di caranan nobo cu a drenta pa re-emplasa esnan cu a crece y cu ya no ta den e team mas dor di nan edad.

Aruba a logra gana e copa di e TK5 Surinam pa 4 año consecutivo y e año aki nos ta spera di gana e di 5 copa di e TK5 Surinam, aunke cu e team aki ta conta cu caranan nobo y nan ta mas chikito, Brazil Taekwondo Stichting tin hopi speransa.

Brazil Taekwondo Stichting a bin ta prepara y traha riba e team aki pa un tempo caba y awor t'e momento p'e pueblo di Aruba sa ken t'e team cu lo representa Aruba na Surinam n'e di 5 TK5 na Surinam.

E team ta consisti di e siguiente atletanan; 1. Dillon Brown; 2. Elijah Mackay; 3. Lixjandra Bello; 4. Maelynn Fradl; 5. Danon Delamore y 6. Jahmani Eidsen.

Danon Delamore y Jahmani Eidsen t'e uniconan cu a participa n'e TK5 di año 2016 y awor nan lo participa un biaha mas n'esun di año 2017.

Awor ta conta cu caranan nobo manera: Dillon Brown, Elijah Mackay, Lixjandra Bello y Maelynn Fradl, tur di nan ta nan prome biaha na e TK5 na Surinam.

Aaron Jacobs ta participa pa prome biaha n'e TK5 di Surinam como coach y tin trabou pa haci cu e team parcialmente nobo aki p'asina bringa pa trece e copa Aruba dia 19 di februari.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro (MEP):

Prome Minister ta gaba cu carta di CAFT cu ningun hende sa su contenido integral



“**TUR** hende por type un frase di un carta di CAFT y presente na media como un gran logro. Esey ta hustamente locual Prome Minister, Mike Eman a haci locual na nos opinion no ta un arte. Pero locual ta den liña di bon gobernacion ta pa Prome Minister Eman publica e carta di CAFT integralmente p’asina e informacion yega na pueblo di biaha pa nan mes por forma nan opinion. E motibo ta simpel, nos Prome Minister, Mike Eman na hopi ocasion a demostra di no por bisa e berdad y tanten cu pueblo no mira cu su mesun wowo, nos mester sali fo’i punto di bista cu nada cu ta ser treci dilanti ta completamente berdad. E ta bisto cu nos Prome Minister ta scoge pa gaba cu un carta di CAFT siendo cu ningun hende no sa su contenido integral”, segun Xiomara Ruiz Maduro di MEP.

Gobierno no a duna suficiente informacion

E ansha di Prome Minister, Mike Eman pa gaba cu un carta di CAFT ta debi cu den su carta di 11 di januari 2017, CAFT a manda pidi Gobierno mas informacion ya cu locual Gobierno a pone den presupuesto na informacion no ta completo. CAFT a bisa cu riba puntonan fundamental Gobierno no a duna suficiente informacion. CAFT a cuestiona di unda Gobierno lo yega na mas Loonbelasting y BBO. CAFT a pidi pa un estudio di e impacto y risiconan di CITGO y nan kier a mira cifranan di AZV, SVb y ATA.

Por ultimo CAFT a pidi Gobierno pa splica e subida grandi den entrada cu Gobierno ta premira den 2018.

Tur e informacion aki Gobierno mester a manda pa CAFT prome cu 25 di januari 2017. Pues atrobe nos Prome Minister ta haci e

wega di sconde informacion enbes di ta transparente y brinda e informacion corecto na pueblo, Parlamento y na CAFT.

Ni contesta di Gobierno, ni carta di CAFT

Remarcabel ta, segun Parlamentario di MEP, Xiomara Ruiz Maduro, cu Prome Minister, Mike Eman ta yama conferencia di prensa pa gaba cu CAFT lo a bisa cu e presupuesto di 2017 awor si ta realistico, siendo cu ningun hende conoce e raport ey pa verifica si locual Prome Minister Eman ta bisa ta cuadra cu realidad. Ningun Parlamentario a haya e carta y ningun medio di comunicacion a publica e carta pa pueblo wak cu mesun wowo.

T’e conseho di CAFT di 11 di januari 2017 so ta conoci. Ni e contesta di Gobierno riba e conseho aki di CAFT, ni e ultimo carta aki di CAFT ta conoci. Pesey MEP ta haya masha lamentabel cu Prome Minister, Mike Eman ta sali gaba cu algo cu ningun hende por verifica.

Sea Eman, CFT of tur dos no ta sincero

“E gabamento aki ta prueba nos cu sea Eman of CAFT of tur dos no ta sincero cu pueblo di Aruba. Pasobra si dia 11 di januari 2017 CAFT ta bisa cu e presupuesto no ta realistico, ta kico asina Gobierno por a brinda na informacion asina contundente cu ta pone cu CAFT ta cambia nan opinion ya pa 8 di februari 2017?

Sea Eman ta gaña of CAFT tambe ta tuma su ehempel pa no papia e berdad cu e pueblo aki. Di tur manera laga nos haya e carta integral di Gobierno su contesta y CAFT su conseho pa nos haya sa ta ken ta pretende di tuma pueblo haci atrobe”, segun Xiomara Ruiz Maduro di MEP.

Na instalacion punto nobo di luz di caya na Moko
Eman a señala e importancia di luz y polis den bario

Mas luz combina cu Polis di Bario ta promove mas seguridad




LUZ den bario combina cu presencia di Polis di Bario ta algo cu Prome Minister Mike Eman ta kere cu por complementa otro, yuda den e meta di preveni y combati criminalidad. Esaki ta un tema cu a combersa riba dje durante e ceremonia instalacion di puntonan nobo di luz den e barionan di Moko y Jaburibari.

Durante e ceremonia di instalacion e bario mes a invita e funcionarionan di Polis den Bario mirando e laso estrecho cu tin entre e dos bandanan aki, cual ta un ehempel cu mester wordo sigui den otro barionan di Aruba. N’e ocasion aki a wordo indica cu e programa di Gobierno di Aruba yama “Luz den Bario” ta importa pa trafico di Aruba tambe, principalmente den areanan manera Moko y Jaburibari unda tin hopi curzada y loradanan peligroso, specialmente si no tin bon luz.

Presencia di Polis di Bario, e mandatario a bisa, ta duna e habitante un mihor sentido di siguridad. Polis di Bario, el a sigui bisa, ta duna e habitantenan e sentimento cu nan ta wordo cuida dor di Polis cu ta mucho mas serca di nan. “E seguridad di cada famia den e bario aki na Noord ta preocupacion y tarea di Polis di Bario. Nos ta spera cu den e periodo nos dilanti stimula mas e idea di Polis di Bario.”

Durante e Accion di Bario na Moko y Jaburibari Prome Minister Eman a papia cu hopi habitante y diferente di nan, segun el a bisa, a expresa di ta aprecia masha hopi presencia di Polis den bario. “Kisas den Cuerpo mes no ta dje consciente mes con hopi e habitantenan ta aprecia e funcion di Polis di Bario. E ta algo cu nos por stimula pa henter e Cuerpo sinti nan mes gradicido ya cu ora nan bay haci trabou den bario nan lo sinti cu esaki ta algo cu ta wordo masha hopi aprecia, pero necesario tambe.”

E mandatario durante e combersacion a bisa tambe cu den e contacto cu Gobierno tin cu e bario ta masha importante pa involvi funcionarionan di Polis di Bario. Ademá mester duna e importancia di e Cuerpo aki cu esun mas cerca den e barionan pa yuda preveni y combati criminalidad. Durante e ceremonia pa inicio di instalacion di puntonan nobo di luz den e bario di Moko, unda cu habitantenan di Jaburibari tambe tabata presente, por a constata cu tin un bon contacto entre e funcionario y e habitantenan. Gabinete Mike Eman I na 2013 a cuminsa cu e programa di “Luz den Bario”. Den e actual Gobernacion a tuma e decision hunto cu Utilities Aruba NV cu lo instala 12 mil luznan di tipo LED, di cual 9 mil ta pa cambia e luznan bieu di caya y e resto ta pa crea puntonan di iluminacion nobo den e barionan cu pa hopi tempo, tin biaha decadanan largo, a biba den scuridad.

<div><div></div><div>BANCO DI CARIBE</div></div>					
OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN					
GELDIG OP 13 Feb, 2017 EN TOT NADER ORDER					
valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
Per ANG 100				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.14	177.86		178.66
Pond sterling	GBP	2.16	2.21		2.27
Japanse yen (per 10.000)	JPY	155.17	156.58		158.16
EURO (per 100)	EUR	187.60	189.31		191.21
Deense kroon (per 100)	DKK	24.47	25.19		25.99
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.25	20.97		21.77
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.95	19.67		20.47

BON DIA YEN DI ALEGRIA!

Skirbi pa: Ruthy “Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen



E siman di “Amore”, e siman di “Love”, e siman di stima un crenchi mas a drenta. E siman cu ta celebra dia di San Valentino. E biaha aki e dia aki a cai den siman. Claro cu nos lo papia un crenchi di e tema amor, e tema stimacion.

Y, pa esnan cu a keda den duda despues di a lesa e relato di siman pasa, nos no ta rabia pa largo. Nos a expresa nos disgusto na e cabes di nos Gobierno, nos Prome Minister sr. Mike Eman, pero t’asina politica ta. Bo ta expresa bo opinion den tur libertad. Tabata un otro “moment opname”.

Algun a spanta kere cu Lady Ruth a bolter draai subi baha den su disgusto di e forma ey, naaaah, hende ta keda hende y nos tambe. Claro cu ora nos topa atrobe nos ta sigui cuminda, brasa otro y desea otro tur cos bon. Ta esey ta haci un hende mas hende, ora bo por compronde ta dicon e disgusto ey a wordo expresa. Esaki ta pasa cu hopi di nos diariamente cu “ups and downs”.

Mi tambe ta stima Mike Eman manera un bon ruman, hasta e ta yamami pa felicítami riba dia di mi cumpleaños. Ami no por haci esey asina facil, pasobra e tin un agenda druk y no ta disponibel tur ora. Mi gusta con e ta representa nos isla den exterior, cu su forma balansa y nechi.

Nos a sinti hopi “hurt” pa varios cos pasando ultimamente y a duna nos opinion di e forma ey, nos no ta artificial of superficial den nos expresion of sintimentonan. Y ta p’esey ta dushi pa tin un dia di amor, un dia pa nos sigui reflexiona riba nos maneranan di stima, y kennan nos ta y/of kier sigui stima. Amor den varios forma. Curason, curpa, consenshi? Como un amante, como un amigo, of como bo pareha pa hopi tempo. Feliz ta esnan cu ta casa pa hopi aña y ta firme riba nan caminda den nan boto matrimonial yen di amor. Amor no ta costa placa, pero ta pasa den dolor tin biaha. Principalmente ora bo ta stima y esun cu bo ta stima no ta stimabo bek.

Lady Ruth nunca a bisa cu e ta perfecto, ni den su manera di stima, pero hunto cu su kerido esposo ta sigui traha riba nan relacion di union den un amor mas fuerte cu nunca, pasobra ta sigui pordona otro y sigui stima otro. Nan decision tuma 40 aña pasa.

Naaaah, nos no ta sali mas e dia ey tampoco, pasobra ta mucho druk. Nos ta den e etapa di nos bida tumando tur dia si como un regalo, pero na un forma trankil. Nos a sali of un dia prome of dos dia despues di e dia di San Valentino. Claro, pasobra amor awor ta mas madura.

Aunke enamora ainda! Esey no kiermen cu nos no ta disfruta di otro den nos bida hunto, al contrario, nos ta disfruta cada dia, cada momento.

Ta duel nos, ora nos tende di parehanan cu ya no ta hunto mas pa es motibo, pero toch ta stima otro ainda, sin sa cu ta pone tin cu pone orguyo un banda y sigui enfrenta bida hunto cu respet pa otro si, sin violencia. Amor ta algo asina grandi, mucho grandi pa splica den un solo relato of den un solo programa radial. Amor no ta amor si bo no bib’e! Bo tin cu “biba” amor!

Den cosnan chikito, mediano of grandi, pero bo tin cu “bib’e!”. No spera pa bo pareha ta esun unico pa bisabo cu e ta stimabo, sea abo esun pa bis’e tambe! Bis’el e prome!

Sembra amor pa e cosecha di amor por ta grandi! Papiando di cosecha, ata aki algun potret di parti di e cosecha di e “cunucuhardin” di mi bunita amiga Mena, cu a planta simia fin di november aña pasa. Ki dushi tabata e bonchi baliña, pampuna y patia fresco fresco, oh asina dushi! DANKI Mena y Angelo!

Aruba, pasa un dushi dia di Amor y Amistad! Disfruta di e flornan y chuculati! Cu Dios sigui bendiciona nos tur cu su Amor!



MEP hopi activo den fin di siman

Mas y mas hende ta pidi pa cambio, pasobra nan no por mas!



PARTIDO MEP tabata hopi activo un biaha mas den fin di siman. Por a nota varios team di MEP ta move riba henter nos isla.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes, hunto cu Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro y candidatonan Setty Yarzagaray, Paul Gibbs y Karel Maduro tabata den e bario di Paradera.

Parlamentarionan Glenbert Croes y Ady Thijsen hunto cu candidatonan Luigi Bergen y Rudy Richardson tabata den e bario di San Nicolas.

Y mas atardi Edgard Vrolijk, Glenbert Croes y Luigi Bergen tabata den bario di Ayo.

Aparte di e teamnan por a nota movecion di mas candidato di MEP den otro barionan, hasiendo bishitanan individual.

MEP realmente ta 'on the move' y no ta laga nada pasa, ni Carnaval. Na e momentonan aki MEP ta e unico partido politico activo riba nos isla.

Mientras demas partidonan tin nan problemanan serio interno, MEP a sali fuerte y cu un union grandi. E lansamento di e hala hubenil HOT tambe a causa un impacto grandi y tin demas partidonan ainda bastante tolondra.

Locual habitantenan di tur bario ta pidi, ta pa bin un cambio pasaobra nan no por mas. Nan kier mira un cambio, pasobra nan kier biba atrobe. Awor, bou maneho di partido AVP ta un lucha pa sobre bibi, siendo cu tempo di Gobierno di MEP nan tabata biba miho.

Tur esaki bou liderasgo y vision di un gran dama, cu no ta drumi y no ta perde ningun oportunidad pa fortifica e partido aun mas. Sra. Evelyn Wever-Croes cu apesar cu e ta un mama di famia, y tin su deber y responsabilidadnan familiar pa cumpli cu ne, ta demostrando cu e ta realmente e unico cu por lidera e pais aki y hiba nos riba un rumbo nobo.

Por nota cu e militancia di MEP mas y mas ta muestra confiansa den liderasgo di partido.



Divi Resorts ta sostene e prohibicion di saconan di plastic



NA 2016, Gobierno di Aruba a dicidi pa introduci regulacionnan nobo cu ta prohibi e uso di saconan di plastic cu ta crea pa wordo uza solamente un biaha y dje tira afo.

E ley nobo aki, cu a drenta den vigor riba dia 1 di januari, 2017, a wordo diseña pa minimalisa e impacto negativo grandi di saconan di plastic indesea riba nos medio ambiente.

E Aruba Hotel and Tourism Association y su Comision di Medio Ambiente a duna nan sosten completo n'e campaña di concientisacion cu a wordo organisa pa Plastic Bag Ban Aruba cual tabata diseña pa informa e publico tocante e detayes di e prohibicion.

Pa por yuda sostene e ley aki, miembronan di e AHATA a dicidi di crea saconan re-usable cu por wordo cumpra pa un bon prijs for di miembronan cu di nan turno ta haci e saconan obtenible pa nan huesped y empleadonan.

Riba nos portretan por mira Divi Resorts den sosten completo di e ley nobo, distribuyendo e saconan re-usable grandi atractivo, cu nan diseño di blachi di mata, representando nos medio ambiente, entre empleadonan di Divi y Tamarijn All Inclusive Resorts, ya cu e preservacion di e isla su naturalesa ta di suma importancia p'e exito di e industria local di hospitalidad.

Minister President Mike Eman:

Bushiri ta bira Beach Publico mescos cu Arashi

Ta inclui tambe areanan pa deporte y recreacion publico similar na Linear Park



FIN di siman Prome Minister Mike Eman a bishita area di Bushiri Hotel, despues cu el a anuncia e decision cu a tuma den Consejo di Minister siman pasa.

E decision ta ensera cu cu ta kita e edificio y destina e sitio aki como un area pa recreacion publico y un beach cu aceso pa publico.

Durante e bishita cu Prome Minister Eman a haci na loke tabata un tempo Bushiri Hotel, el a wordo acompaña pa, e.o., arkitekto Rafy Kock. Segun Eman, a scoge e hoben arkitekto pa diseña e espacio publico nobo aki pa pueblo di Aruba.

Eman a splica di ta contento di por tin ingeniero Kock den e proyecto aki, pa motibo cu tin un bon experiencia di su trabou. Den pasado e hoben arkitekto aki a diseña Linear Park, cu a resulta den un proyecto espectacular pa recreacion publico pa pueblo.

“Y ainda nos ta desaroyando Linear Park como espacio publico,” Prome Minister Eman a splica, mustrandó riba e ekiponan pa ehercicio cu ta instalando riba henter Linear Park.

Prome Minister Mike Eman a splica cu, tempo e Gobierno anterior a destina un di e ultimo pida beach publico pa construccion di Ritz Carlton, nos no tabata contento.

“Un Ritz Carlton ta un joya pa Aruba, pero e mester a re-emplasa un hotel existente y no tuma un di e ultimo beachnan publico,” Eman a enfatisa, “pero esey ta historia y awor nos tin e oportunidad di corigí e eror di e Gobierno anterior, dunando pueblo un area bek cu tabata hotel y debolbe como un beach publico.”

Prome Minister a splica cu e area ta bay bira un area similar na Arashi y Linear Park. Un beach cu aceso publico, pero cu ta inclui aspectonan di recreacion y un diseño atractivo pa henter famia.

El a sigui splica cu ta pensando riba areanan pa deporte den aire liber. Aki por pensa riba facilidadnan deportivo.

E idea principal ta cu e ta bira un lugar di recreo pa henter famia, di chikito te grandi y den aire liber. Hunto cu arkitekto Kock, sr. Eman a splica, cu ta explorando tambe e posibilidad pa inclui un ‘skate park’.

Minister President Mike Eman a bisa cu Gobierno kier realisa e proyecto aki cu contribucion boluntario di pueblo.

“Manera nos a rescata Bestuurskantoor den nos prome luna di gobernacion. E tempo ey Aruba a bin hunto di un manera boluntario pa salba un patrimonio historico y di pueblo henter. Mescos nos t’ey haci aki.

“Hopi t’esnan cu a y ta acercando Prome Minister Eman caba cu idea riba nombrenan historico di e diferente partinan di e costa na altura di Bushiri, manera “Mambo Beach” y otronan. Hopi kier duna contribucion den forma di e mata pa planta n’e sitio, yuda cu e areanan di recreacion y deporte na e sitio.

“N’e sitio mes tin hopi mata cu nos ta bay percura pa salba y duna un chens nobo pa sigui crece como parti di e parke.”

E area tin ainda hopi mata di druif cu ta bastante afecta pa falta di cuidu, tambe matanan di coco, pero cu tambe mester atencion rapido.

“Nos lo cuminsa di biaha. Tin un entusiasmo grandi pa cu e decision aki,” Minister President Mike Eman a splica, claramente entusiasmo cu e apoyo cu e y su Gabinete ta haya p’e decision di haci Bushiri un area publico cu aceso liber pa lama, cu acomodacionnan pa deporte y recreo pa tur famia na Aruba.

Xpresa bo mes

E hipocresia y capricho berde di Mike de Meza y Benny Sevinger; despues di mas di 7 aña ta bay pone parti di e planta di Serlimar funciona bek

Pa: Candelario (Booshi) Wever

TA un berguensa y un tristeza pa contata con e hipocrecia y capricho berde di parti di AVP su Gobierno y su Parlamento por perhudica un pueblo financieramente y tambe na nivel di salud, dor di no acepta cu Gobierno ta un continuidad.

Na 2009, despues cu den prome paso pa drecha e situacion p'e habitantenan di e bario di Parkietenbos y becindario tabata paga e candela, como Minister responsabel mi a pasa over pa bin cu tratamiento y procesamiento di sushi.

Na augustus 2009 e planta di procesamiento di sushi a wordo inaugura. Pero cu cambio di Gobierno den e mesun aña, algun luna despues a demonisa e proyecto y boycotea e proyecto di dump totalmente.

Pasobra e proyecto no ta di partido AVP, y mester a laga e Serlimar blood dood pa compinchi politico di e Gobierno nobo haya e proyecto aki.

UPP ta contento, cu despues cu aña pasa e trahadornan di Serlimar a demostra corahe pa sali na defensa di nos compania nacional, cu sindicato STA recientemente a medio habri wowo di e Ministernan de Meza y Sevinger. Apesar cu nos ta kere cu esaki ta meramente pasobra nos ta den aña di eleccion.

Di ripiente nos por scucha cu ta bay bishita e planta pa wak ki parti di e planta por pone bek den funcion. Ya caba Benny Sevinger kiermen cu ta parti di e planta lo por start bek.

Mientras cu Mike de Meza kiermen cu lo bay desmantela parti di planta aki, pasobra e planta aki no a proba su mes.

Aki ta unda cu e hipocrecia y capricho berde ta sali na cla.

Despues di mas di 7 aña di cu conscientemente e dos Ministernan aki, hunto cu henter Gobierno di AVP y su Parlamentarionan a trata na boycotea y demonisa e proyecto aki.

Despues cu Gobierno a perde tantisimo caso den Corte contra di e compania Bouldin & Lawson, awor nos por mira dos Minister ta bin dilanti y bisa cu cara di manera "yo no fui", cu ta bay pone e planta bek parcialmente den funcion.

Con e planta por a proba su mes, si na 2010 caba cu conocimiento di Minister tabata boycotea e proyecto aki, cu lo tabatin su contribucion pa nos medio ambiente y e salud di e habitantenan di becindario di dump.

Con e planta por a proba su mes, si bo no ta percura pa tin diesel

pa e por funciona? Con e planta por a proba su mes si a permiti tira crankshaft aden?

E dos Ministernan y henter e Gabinete a prefera pa sacrifica tanto e salud di habitante y trahadornan, basta e planta no draai.

Y awor cu ta aña di eleccion, mescos cu na 2009 y 2013, ta trata na hunga mooi weer cu tanto trahadornan di Serlimar como habitantenan di Parkietenbos.

Awor nos por tende di ambos Minister cu nan tin mas di 7 aña studiando kico ta mihor pa dump. Benny Sevinger kiermen cu "cada rato" ta bin algo nobo riba e tereno di procesamiento di sushi. Mike de Meza kiermen cu ta "pa basta tempo caba" y "eigenlijk pa basta aña, ta bezig ta wak e diferente sistemanan cu por yuda na deal cu nos desperdicio na Aruba."

Increible, un partido cu un supuesto "vision green", ta laga 7 aña bay perdi, sin haci NADA! Si e planta lo tabata tin su defectonan mes, dicon no por a percura pa mehora esaki y no boycotea esaki na un forma structural y hiba na "destruccion di capital"?

UPP na varios ocasion a adverti p'e situacion di dump y di Serlimar. Kizas cu awor ta aña di eleccion mester haci damage control. Pero, apesar cu trahador y sindicato a percura pa habri mitar wowo di Gobierno, nos kier a pidi nan pa keda riba nan "qui vive" ya cu e Ministernan aki no ta di confia.

Manera nos a bin ta bisa caba, cu nos punto di bista ta cu Serlimar mester keda un compania di pueblo, un compania cu ta patrimonio nacional. No por acepta cu e ta sangra muri.

Tambe nos ta convenci cu mester revamp e planta, despues cu esaki a wordo boycotea completamente.

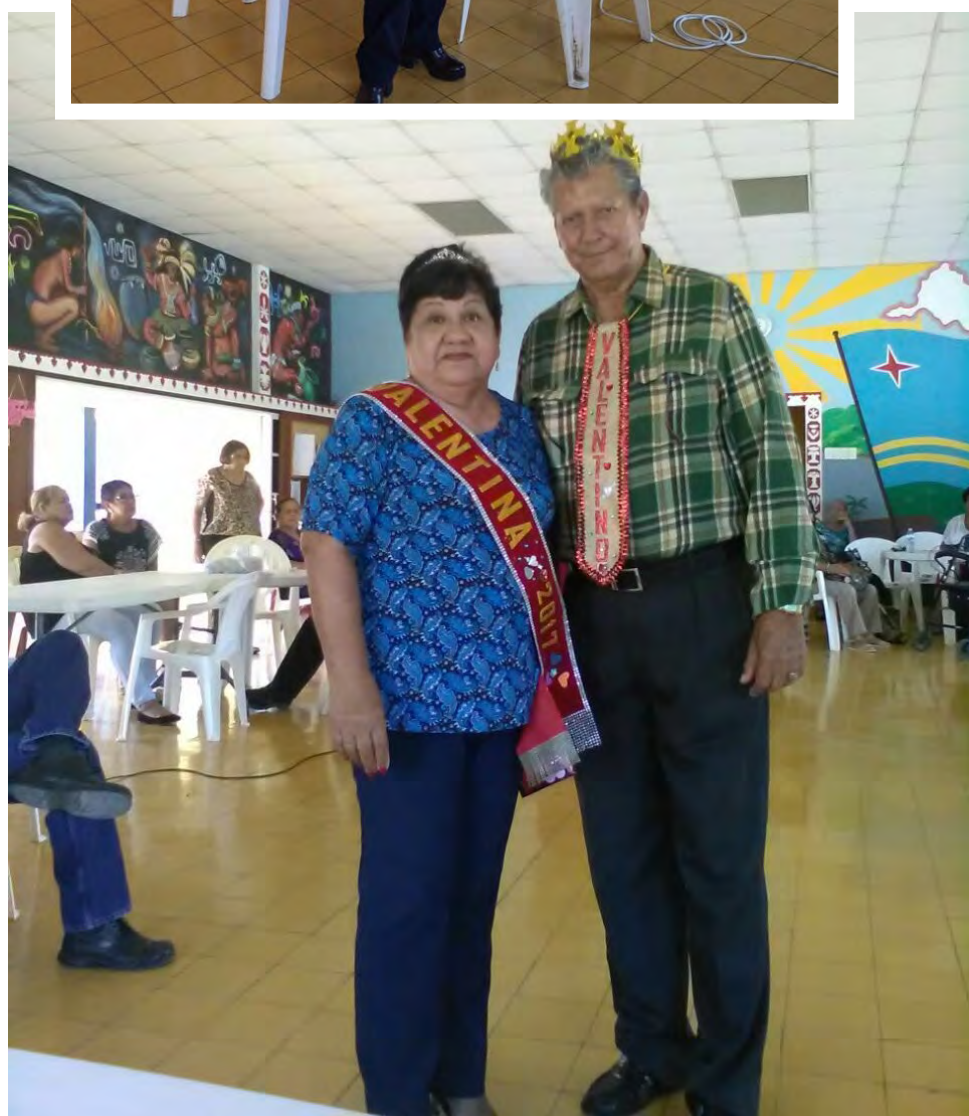
Pasobra den e solucion di e desperdicio riba e dump, e planta tin di forma parti di e solucion. Esaki tambe lo ta na beneficio di habitantenan di e bario tambe.

Pa UPP, mescos den pasado como mi parti di mi responsabilidad ministerial, dump y nos medio ambiente ta un reto, cu nos ta cla pe!



Grupo Flor di Bini Bini cu un otro actividad exitoso

Charla interesante encuanto Alzheimer y coronacion di Valentina y Valentino di grupo



RECIENTEMENTE, Grupo Flor di Bini Bini tabatin un otro actividad exitoso. Grupo ta reuni cada pasa un diabierna na Centro di Barrio Noord.

Miembronan di Grupo Flor di Bini Bini a ricibi un charla encuanto Alzheimer presenta pa dr. Maritza Ordóñez. Un tremendo charla cu a pone tur miembro sinta y scucha atentamente.

Ta bon pa nos biba prepara. E por toca cada un di nos of un familiar. Miho nos por constata e simptomanan y sa di e consciencianan miho nos sa con a actua y kico pa haci. Grupo Flor di Bini Bini ta gradici Dr. Ordóñez pa su tremendo charla.

Despues di e parti educativo di e actividad a pasa pa e parti di ambiente yena cu musica y baile. Como parti importante di e parti aki ta pa saca Valentino y Valentina di Grupo Flor di Bini Bini, anticipando e Bunita celebracion di mayan. Valentina a keda den persona di Andrea Kelly y Valentino Marcelo Ras. Cupidonan pa aña 2017 pa Grupo Flor Bini Bini.

E siguiente actividad di Grupo Flor di Bini Bini lo ta diabierna dia 17 di februari cual lo ta nos actividad di Carnaval. Nos lo cuminsa cu un Jump Up pa nos grandinan cu lo sali 9'or y mey di mainta di Giselle Department Store y lo caba na Centro di Barrio Noord. Dj'ey lo sigui cu coronacion di nos Reina y P&P. Alabes lo saca e miho disfrasnan y tur miembro por sigui gosa y baila riba musica Carnavalesco.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente na edad di 97 anja:



Sra. Carlota Bolah-Helder

Mihor conoci como Pepe - Auntie
*10-01-1920
†12-01-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847



Cas Cristelle

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason y agradecido pa
tur locual el a haci y significa pa nos pero conforme
cu boluntad di Dios ta participa cu a fayece cristiana-
mente:



Vidal Arends

mihor conoci como
"Bibi of Tachi"
8 Sept. 1918 – 10 Feb. 2017

Na number di su:

Yiunan:
Randolph y Maureen Arends-Maanster
Clarín Arends
Ann y Robert Galarraga-Arends
Vidal (Jerry) y Erica Arends-Dijkhoff
Marini Arends

Nieto y nietanan:

Juré y Jereau Arends
Derrick Bisslik
Robert Galarraga
Shareska y Jerryca Arends
Dion, Kane y Chiara-Maria Cornelio

Swa y Cuñanan:

Luly Odor-Scharbaay
Irene Odor
Roland y Carla Odor-Agunbero
Ingrid y Ricardo Arends-Odor

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper
y comernan y ihanan.

Famianan: Arends-Odor y demas famianan y
amistadnan mucho pa menshona.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar
diaranson 15 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di
mainta na Royal Funeral Home, despues lo sali pa
Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diamars
14 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

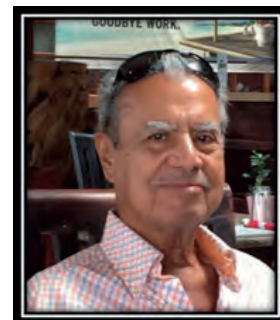
Enbes di flor of krans lo tin un oportunidat pa hasi un
donacion na Cas Cristelle, lo tin un box pa e gesto aki.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

...Amor semper ta persevera, semper ta kere,
semper ta spera y keda soporta...
Korintionan 13:7

Cu inmenso tristesa na nos curason pero agradecido
na Señor pa e ser maravioso cu Ela manda pa nos,
nos ta anuncia cu a fayece den Señor:



Jose Ciriaco Rasmijn

8-8-1932-9-2-2017

Ex-propietario di Brisas del Mar Seafood Restaurant
Co-fundador di partido politico MEP
Miembro honorario di Aruba Golf Club

Na number di:

Su Señora: Lucia Rasmijn-Arends
Su yiunan: Evelyn y †Frans van Dijk-Rasmijn
Joseph (Ochy) Rasmijn
Lilith Rasmijn
Margitta Rasmijn
Pierre Rasmijn

Nietonan: Karem Rasmijn

Frans Jozef y Lilyana van Dijk
Rosana y Ricky Beaujon-van Dijk
Zachary- Charlotte- Peter y Elena

Rumannan: Maria y Jacobo Maduro-Rasmijn

Carlos (Chai) Rasmijn
†Pedro y Lily Rasmijn- Marval
†Jacintho (Jaty) Rasmijn
Lucas (Ari) y Willemien Rasmijn- Croes
Reina (Nita) y Nanno Nanninga- Rasmijn
Anna (Anchi) Rasmijn
Sylvia Rasmijn
Famia Simileer
Rosa y Dick v/der Blik y yiunan
Maria Geerman y yiunan

Swa y cuñanan: † Margarita y †Jany Luydens

Francisco y Veva Arends
Thomas (Tommy) y Martica Arends
Jeanette (Jane) y Feliciano (Fefe) Arends

Amigonan di cas: Magdalena Guardiola-Thijsen
Elvia y Addison Croes, Petra y †Luis Giel,
Diana y Nico Wever, Ma Eva y John

Sobrino, primo, iha, bisiña, amigo, conocirnan y
demas famia:

Rasmijn, Arends, van Dijk, Maduro, Paskel,
Marval, Croes, Nanninga, Besaril, de Kort, Henriquez,
Kock, Rosaria, Colina, Wanapa, Luydens, Leysner,
Taylor, Simileer.

Su golf buddies di Aruba Golf Club, miembronan di
partido MEP

Tur ta invita pa e acto di entierro di nos ser stima ariba
diamars 14 di februari 2017 di 9'or pa 11'or di mainta
na misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta y
despues pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home ariba
dialuna 13 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta duel nos cu despues di entierro nos no ta ricibi
bishita di condolencia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

We are deeply saddened to announce the passing of



Eleanor Youkhana-Loefstop

She is survived by her:
Husband: Nemencio Loefstop
Son: Ron Youkhana

Daughter: Renee Meger and husband Larry Meger
Brother-in-Law: Gabby Loefstop and family
Godson: Thomas Loefstop and family
Bestfriend: Ika
Families: Youkhana, Loefstop and Meger and all of
her Aruba friends and neighbors

Cremation will take place on Thursday February
16, 2017 from 9 to 11 in the morning.

We cannot accept any visit at home before and
after the cremation.

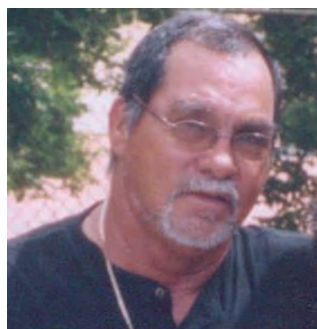
Instead of flowers a donation to Aruba Animal
Relief Foundation will be highly appreciated.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Number.
Salmo 100:4

Cu hopi dolor na nos curason, pero conforme cu
Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di
nos Esposo, tata, abuelo, ruman y omo stima :



Angel Werleman

Mihor conoci como "Django" of "Papa"
*31-05-1945 - †10-02-2017

Na number di su:

Señora: Filomena Werleman-Winterdaal

Yuinan:

Veronica y Richard Mackay-Werleman y famia

Anushka y Patrick Croes-Werleman y famia

Angelo y Sandra Werleman-Dijkhoff y famia

Manera yui:

André y Gisela Angela-Maduro y famia

Nieta y Nietonan cu e stima masha hopi mes:

Richerline y Kendrick, Shirley y Jamar,

Joally y Alex, Esmeralda, Jean-Paul, Anray,

Angeline, Angela, AJ, Andrea

Manera su nietonan: Sirienne y famia, Edward y

famia, Eddy Junior y famia, Adrainna y famia,

Brandall y famia

†Tata y †Mama: Jan y Alicia Werleman

Rumannan:

Benito y †Justina Werleman-Henricus y famia

Luisita y Pedro Geerman y famia

†Vicente Werleman y famia

Siria y Shonpin Koolman y famia

Mario Werleman

†Lucia y †Nady Angela y famia

Anna Werleman y famia

Tina y Cerilio Werleman y famia

Swa y Cuñanan y na famia

Tanta : Petra Boekhoudt

Omo: Teechi Briesen

Amiga di cas: Rita Werleman

Subrina(o) nan, prima(o)nan, ihanan, comer y
compernan, amiga(o)nan, bisiñanan, ex coleganan
di Antil y Arubus, conocirnan.

Demas famia: Werleman, Winterdaal, Mackay,
Croes, Dijkhoff, Angela, Geerman, Koolman,
Briesen, Boekhoudt, Richardson y Henricus.

Condolencia lo tuma lugar na Siribana #49
diamars 14 di februari 2017 di 7'or pa 9'or di
anochi.

Ta invita pa e acto di entierro di nos ser stima cual
lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson
15 di februari 2016 di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues lo sali pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un
of otro famia den nos tristeza.

Ta duel nos, pero despues di entierro no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.

Cu nos dushi "Papa" stima sosega na Paz.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bo bendicion y bondad ta compaña Mi
Tur dia di mi bida.
Mi por biba den cas di Señor
Henter mi bida largo.
Salmo : 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu
Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di
Nos kerida mama, wela, bisawela, tanta, prima



Sra. Viuda Jacoba

Figueira - Kock

"miho conoci como Mai, Ma, Tanta Coba"

Viuda di † Sr. Herman Manöel Figueira

Un simia a wordo planta.

Riba 06 - 09 - 1925 un conopi a habri

Ki precioso flor, cu a trece hopi amor.

08 - 02 - 2017 e flor bunita aki

Ta pertenece den hardin di Señor

Na number di :

Su yiuinan:

Yvonne y Jacobo Pourier y famia

Diana y Carlos Maduro y famia

Janet Figueira y famia

Freddy Figueira

Dorothy y Lucho Koolman y famia

Pio y Claudia Figueira-Gil y famia

Yvette y Johnny Henriquez y famia

Sandra Figueira

Su nieto - y nietanan cu a stime masha hopi mes:

Melony y Sergino Janga y famia

Seanery y Marybelle Henriquez y famia

Santiago Figueira

Jeanifer Figueira

Kimberly Henriquez

Kevin Koolman

Stacey Koolman

Andres Figueira

Daniel "Danny" Figueira

Lando Maduro y famia

Angelo Maduro y famia

Darlene Pieters-Maduro y famia

Su bisanieto stima : Shaun Janga

Su subrino- y subrinanan, primo- y primanan, su
ihanan, su bisiñanan y demas famia y conocirnan .
Ta invita un y tur pa asisti na e anochi di condolen-
cia:

Dialuna 13 di februari di 7.00 - 9.00 pm na Aurora
Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma luga: diamars 14 di februari
di 2.00 - 4.00 pm na Aurora Funeral Home y
despues pa su ultimo luga di sosiego na Santana
de Vries na Sta. Cruz.

Ta duel nos, pero despues di entierro no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.

Cu nos dushi "Mai" stima sosega na Paz

REST IN PEACE.
WE LOVE YOU.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento inespera di:



Sr. Eric Eduardo Croes

*10-09-1946

†12-02-2017

Na number di su

Mayornan: †Frans y †Amanda Croes-Zambrano

Casa: Edwina Croes-Carolina

Jiunan: Natasha Croes y Moises

Juliën Croes y Janine

Edric Croes

Nieto: Shaviën Dania y Chantal

Nieta: Kiziah Ponson

Ruman: Nena y †Norman Hart-Croes

†Glenda Croes

†Norman Croes

Subrina y subrinonan:

Curtney Hart y Jonella y famia

Tamara Hart y Alex y famia

Zuhayla Croes y Hairo y famia

Ryan Croes y Joyce y famia (Hulanda)

Prima y primonan na Aruba, Venezuela, Colombia,
Merca.

Amigonan pega: Lionel Nedd, Bubu Henriquez,
Hairo, Henky, Rudy, Gloria, Mientje, Philllis, Sabio y
su ex-coleganan di Valero Savaneta.

Demas famia: Croes, Zambrano, Martinus,
Hart, Carolina, Corsow y Hulanda, Antonio,
Eduards, Marcano, Thiel, Maria, Libert, Halley,
Dania, Ponson, Sanchez, Bermudez.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma
lugar diahuebs 16 di februari pa 4'or di atardi na
Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana
catholico na Playa

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diarazon 15 februari for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entierro cu
nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Detencion di un sospechoso

WILLEMSTAD - Diasabra 11 di febrüari 2017, alrededor di 23.30, Central di Polis a dirigí un patruya policial na un cas den Caya Curona pa un caso di tiramento den seno familiar.

For di un investigacion cu Polis a realisá n'e sitio a resulta cu tabatin un discusion entre un tata cu un yiu y cu e tata despues di esaki lo mester a saca un arma di candela y los un tiro dirigi riba e yiu cu a bay resultá den porta di e cas.

En conexion cu esaki e tata E.W.R.H. naci na Corsou di 47 aña di edad a keda deteni pa intento di asesinato.

N'e sitio Polis a haña diferente bala skèrpi benta abou y esakinan a keda confisca. A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar cu a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



Detencion pa intento di asesinato

WILLEMSTAD - Diasabra 11 di febrüari 2017 alrededor di 04.35 'or di madrugá, un unidad policial cu tabata desviá tráfico n'e cruzada Schottegatweg Noord cu Suffisantweg en conexion cu un accidente cu herido, a duna chofer di un vehículo òrdo p'e lora na man drechi.

E chofer aki a negligisha e ordo, a aumentá su velocidad y a sigiu su caminda riba Schottegatweg Noord.

E Polis cu tabata desviá e tráfico mester a bula na banda pa no keda alcansá p'e vehículo aki. Mesora e otro Polisnan cu tabata n'e sitio a entervení y a logra p'e chofer para e vehículo.

E hómber chofer G. v/d M. naci na Hulanda di 28 aña di edad, a keda deteni pa intento di asesinato.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.



SETAR ta participa fayecimento di:

Vidal Arends

tata di Marini Arends
trahando como medwerker incasso den
departamento di debiteuren

Acto di entierro cual lo tuma lugar diaranzon dia 15 di februari 2017 di 9or di 11or di mainta na Royal Funeral Home, despues pa Santana Catolico na Playa.

Oportunidad pa condoleer ta diamars dia 14 di februari 2017 di 7 pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na
Marini y demas famia.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Amor semper ta persevera, semper ta kere,
semper ta spera y keda soporta.

Korintionan 13:7

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



**Estella Maria
Altamar Carbono**

Vuida di Carlos Vives y Vuida di Gerardo Moreu

*10 april 1924 †11 februari 2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



MOREU FACILITATION & HEALING CENTER
Sanea cu Energia



Staf y Personal di
Moreu Facilitation & Healing Center
ta anuncia fayecimento di

Sra. Estela Altamar Carbono

viuda di Carlos Vives y viuda di Gerardo Moreu

Mama di nos directora Belquis Moreu
Wela di nos colega Indira Croes-Besaril

Nos ta expresa nos mas sincero condolencia na
Belquis, Gerardo, Indira y demas famia.
Cu Mamá sosega na paz.

Prome Minister Mike Eman a traspasa mando na Prins & Pancho



< Continua di pagina 30



DIADOMINGO mainta a tuma lugar traspaso di mando na Prins y Pancho di Carnaval. Dilanti di edificio di Bestuurskantoor, e figuranan mas prominente di Carnaval 63 a bin hunto y prensa local a cubri e ceremonia caminda Prome Minister Mike Eman ta pasa e liderasgo di pais Aruba pa celebra e fiesta mas grandi di nos cultura.

President di SMAC, comision organisador di Carnaval, Shanon Henriquez a hiba palabra gradiciendo Minister President Eman pa su apoyo y sosten na Carnaval di Aruba. Despues cu Prins y Pancho a presenta nan decretonan pa cu e maneho cu lo hiba, Premier Eman a felicita nan comentando riba varios punto.

Na final, e mandatario a gradici nan y tur otro figura di Carnaval pa nan participacion y contribucion pa engrandece nos celebracion anual.

“Danki pa guia e Carnaval aki cu tanto humor y tanto entusiasmo,” a bisa particularmente n’e Prins y Pancho, gradiciendo tambe tur e talentonan musical.

Presente tabata Sra. Carnaval, Julie Tromp; Reina Grandi, Sabina Rey; Reina Hubenil, Ileyna de Cuba; Reina Infantil, Evah Ras; Prins Infantil ‘Por’, Li-Angelo Quandt & Pancho Infantil ‘Mas’, Shaiyron Alexander; Prins Hubenil ‘Bo Tin’ Giomar Leocadia y Pancho Hubenil ‘Curashi’ Lixander Lambrinos; Prins Grandi ‘Milk’ Randy Hernandis y Pancho Grandi ‘Shake’ Roberto Hernandis y tambe ganadornan di Tumba y Caiso/Soca infantil y hubenil.

Prome Minister Eman ta desea henter pueblo di Aruba un temporada di Carnaval hopi creativo y alegre, pero tambe hopi responsabel y sigur. Ta keda na cada un di nos pa sigui resalta cu ‘Carnaval di Aruba si ta Carnaval.’ Biba Aruba su Carnaval.



Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes (MEP):

Tin hopi pobreza scondi na Aruba

Ban uni y haci Aruba un dushi luga atrobe



LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu e ultimo simannan campañando den barionan na Aruba, nan ta wordo hopi confronta cu problemanan den comunidad.

Nan ta hopi agradecido pa e recepcion caluroso y pa e confiansa cu ciudadanonan ta pone den nan.

“Nos ta bishita barionan den ekipo, y cuidadanonan ta keda hopi contento cu nos bishita, especialmente den casonan cu nan tin un of otro problema cu belasting, of otro tema, y nos por yuda nan mesora.

Locual tin mi hopi preocupa ta cu tin hopi pobreza den nos pais, y e ta wordo teni scondi.

Nos ta topa cu hopi pobreza, mas di 8 mil famia sin coriente, y fundacionnan cu ya no ta haya e fondonan mas pa yuda combati e pobreza. Trahadornan di e fundacionnan a wordo nenga di haya bashi premie, y asina ta wordo corta den e area social”, Wever-Croes a splica.

“Mas y mas nos ta topa cu hobennan den cas cu mester a kita for di scol pasobra e gastonan pa bay scol ta demasiado halto. Esaki ta realmente un lastima, pasobra hopi di e hobennan aki tin hopi potencial. Nos mester percura pa un miho sosten pa evita cu famianan ta biba den pobreza, y especialmente pa nos muchanan y hobennan por sigui bay scol.

Nos grandinan, cu mester ta bibando un bida trankil despues di traha henter nan bida, awor ta parse di ta e blanco di atake di e Gobierno aki. Esaki no ta husto. Nos ta splica nan cu MEP si lo percura pa nos grandinan haya un cuido digno y pa baha e peso di belasting di nos pensionadonan.

Un otro preocupacion grandi awor ta e criminalidad. Tur hende ta biba den ansha y panico cu miedo pa wordo atraca. Y tur hende sa cu e Gobierno aki no por yuda nos den esaki.

Pero nos ta splica nan con MEP lo bay haci Aruba sigur atrobe, manera antes. Y esey ta yena nan cu speransa”, lider di MEP a muestra.



“Locual hopi cuidadano ta comenta, ta unda Mike Eman ta. Dicon Mike Eman no ta den pueblo pa convivi cu e pueblo? Dicon Mike Eman ta gusta haci show so, pero no ta muestra interes real den pueblo. Mike Eman ta prefera di biaha bay Colombia pa papia di paharito, en bes di atende cu e dolornan den nos comunidad. Y ora e ta na Aruba mes, bo ta hay’e ta haci show so. Pa Mike Eman show y campaña ta mas importante. Pa Mike Eman sembra odio y desunion ta mas importante”, Wever-Croes a expresa den su relato.

“Nos di MEP SI ta convivi cu e dolor, y durante nos campañanan den barionan, nos ta yuda unda cu nos por. Nos ta determina pa uni e pueblo aki y pone e ser humano central bek.

Pa haci Aruba sigur bek, cu bon scolnan pa nos muchanan, cu bon cuido di salud pa nos hendenan, cu suficiente empleo pa tur hende.

Ta momento pa nos pone prioridad na Aruba, pone prioridad na nos hendenan. Aruba prome.

Na september despues di eleccion, hunto nos lo cambia e rumbo di e pais aki bek, pone rib’e rumbo di bienestar y progreso pa tur, un pais dushi atrobe”, tabata palabranan di lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

Di acuerdo cu ex sindicalista Gregorio Wolff Ministro Schwengle cu su maneho di triple error

DOS siman pasa Huez a duna un veredicto riba 2 caso igual di ambtenaarnan na IBISA.

Un veredicto fuerte contra e maneho malísimo di Ministro Schwengle.

Ministro Schwengle a keda cu tur berguensa dor di e veredicto aki, pasobra e Huez a mostra e Ministro cu e a comete triple error, den su aplicación di artículo 53 di LMA.

Prome Huez a bise cu e autoridad competente pa uza art 53 ta Gobernador di Aruba no Ministro Schwengle;

Di dos, prome cu aplica artículo 53, nos ta biba den estado di derecho y mester duna e ambtenaar e derecho pa defende su mes, pues no dicta;

Di tres, uzando art 53 pa trasladada un ambtenaar, Gobierno, después di tende e ambtenaar, e mester duna e ambtenaar “un función” n’e departamento

nobo.

Según Gregorio Wolff, a base di e veredicto di Huez cu su triple error, claramente tur hende por pensa cu berdad e Ministro no tin conocimiento adecua p’e función.

Ora bo haci triple error, na Hulandes nan ta papia di un domoor of domkop. Na Aruba ta uza e combinación straño Dom-Verstand, pero den e caso aki sigur tin otro ingrediente malo, esta dictamento den e pensamiento di e Ministro.

Pakico? Pasobra, después cu e ambtenaarnan a bay cu nan reclamo na hoorcommissie, dirigi pa DRH (Departamento di Relacionnan Humano), antes Personeelszaken y Hoorcommissie a duna nan rason, e hefe/directora di IBISA mester a sigui e consejo di e Hoorcommissie.

Locual e Hefe/Directora no a

haci y e Ministro cu no tin nada di haci den e caso aki, a hinca su mes den e asunto aki, pa dicta na forma mahos-mahos, cometiendo triple error.

Di con e Hefe/Directora no a actua di acuerdo cu ley?

E preguntanan grandi ta kico tabata e consejo di DRH of di e consehero huridico di e Ministro, n’e Ministro?

Gregorio Wolff ta duda cu DRH, cual departamente a dirigi e Hoorcommissie, lo a conseha e Ministro pa comete e triple error aki.

E pregunta grandi ta kico tabata e ponencia di e hurista di e Ministro.

Solamente dos opcion por a hunga un rol den e caso aki: Uno, domoor, domkop, Dom-Verstand of dos, e mente bruha cu ta gusta manipula y dicta pa purba di ricibi su rason.

Pero tur dos opción defacto ta Brevet van Onvermogen pa un Ministro

E rol di e Hefe/Directora di IBISA ta importante pa sa, kico el a

haci of no a haci. Esaki pasobra ora cu e decisión di Hoorcommissie a sali, e persona aki di acuerdo cu ley, e mester a actua di acuerdo cu e decisión di e hoorcommissie, pero a wanta tur cos pa 10 luna largo y después e ta laga e Ministro tuma un decisión a la Republica di Banana.

Pa Aruba tin un gobernación drechi cu un maneho di integridad, Wolff ta di opinión cu mester trece claridad riba e preguntanan: Di con e Ministro a actua asina bobo.

Pakico e Directora/Hefe a briya cu e rol di Pontio Pilato, lagando e Ministro pasa pa domoor, domkop, domverstand.

Parlamento tin un tarea aki of un biaha mas, mayoría ta ignora tur cos y den nan mes nan ta bisa atrobe: “Nos ta cheerleader pa Ministro, den e caso aki e ta nos Ministro, e por haci kico cu e kier, pesey semper e tin rason y tog na final di cuenta, ta pueblo ta paga”.



Di acuerdo cu ex sindicalista Gregorio Wolff Dicon algún dia pasa, CAft ta haya presupuesto di Aruba irealistico, después a cambia di opinión

Ta bon pa splica e cifranan “bunita” cu tin awor

“**COMO** un luna pasa nos por a lesa den prensa cu CAft a bisa cu presupuesto 2017 di Aruba no ta realístico.

Tin cifranan hopi bunita poni, pero e ta carece di splicacion con a yega n’e cifranan ey”, según e ex-sindicalista, Gregorio Wolff. “Despues nos no a tende nada te cu siman pasa, Prome-Ministro Mike Eman ta declara cu CAft mester wak tambe e desaroyo económico na Aruba.

Despues nos ta tende cu tin critica riba con e e-mail di CAft a sali den prensa y dicon el a ser manda, cual ta bisa cu e presupuesto 2017 ta irealistico. Nada di e contenido di e e-mail.

Awor nos por a lesa un raport

di AIB riba e reapertura di e refinaria dor di CITGO, cu sigur ta bon pa Gobierno, pasobra ta Gobierno a paga p’e raport. Wie betaalt, bepaalt”, según Gregorio Wolff.

Algun dia pasa nos por lesa den prensa cu según Gobierno, e presupuesto ta di acuerdo cu e normanan di CAft. Tog pa hopi hende, tin hopi pregunta y e ta keda algo hopi straño.

Merca cu su Presidente nobo Donald Trump

Fin di año pasa Merca a eligi un Presidente nobo, Donald Trump. E favorito di e establishment y lógicamente di prensa Mericano, sra Hillary Clinton, a ser poni un banda.

Den un comunicado amplio algún tempo atrás, Gregorio Wolff ta bisa di a nota e posibel motibonan pakico e pueblo Mericano y specialmente e trahadornan no a vota p’e candidato di e partido cu tradicionalmente t’e partido di trahadornan na Merca, Partido Democraat.

“Mi a mostra riba e publicacionnan di Wiki-Leaks, cual organización a publica emailnan horta for di e servernan di e partido di Clinton”.

Hopi Trahadornan a rechasa Hillary Clinton

E e-mailnan aki tabatin e discursonan secreto di Hillary Clinton na hendenan di Wall-Street y otro organisacion di empresarioman, cual discursonan no tabata muestra positivo pa trahadornan. Aserca e manipulacionnan di Partido Democraat, hunto cu gran parti di prensa Mericano, p’e candidato di e clase trahador,

Bernie Sanders no bira e nominado di Partido Democraat, kende sigur lo a gana di Trump den elección pa Presidente di Merca.

Ademas e hechonan di Obama, kende na 2008 a gana elección cu e lemanan Change, Peace and Hope.

Su mensahenan tabata pa caba e gueranan na Medio Oriente cu su antecesor Bush a inicia. A resulta después di 8 año cu Obama tabata meti den mas guerra cu Bush.

Banda di e ya existente gueranan cu Merca ta involvi na Afghanistan, Irak, Pakistan (matamento cu drones) y Somalia, a bin Libya, Syria y Yemen. Pues enbes di menos guerra a bin mas guerra.



AYERA den oranan di mainta Polis mester a haña notificacion cu tin dos homber cara tapa den oficina di Pelican Hotel. Mesora diferente patruya a bay n'e sitio y a rondia e lugar completo pa evita cu e sospechosonan ta huy bay.

Mescora Team di Aresto a bin n'e sitio p'asina por a drenta den e hotel pa motibo cu e hombernan aki tabata arma.

Pero na momento cu Polis nan a drenta no a bin topa cu e sospechonan. A lista den tur e kambernan pa wak si ta logra topa cu nan.

Investigacion ta bay determina con bin nan a logra huy sin cu Polis a tuma nota.

Informacion cu nos a logra haña n'e sitio ta cu e tiponan aki tabata den casino den oranan di madrugada y cu aparentemente nan ta keda den e hotel y eynan personanan a mira nan cara tapa cu arma den man.

Gisèle Mc William a para tur reunion di Parlamento

WILLEMSTAD - Griffier di Parlamento, sr. Cijntje na nomber di Presidente di Parlamento sra. Gisèle Mc William a cancelá tur reunion cu tabata pactá pa tuma lugar e siman aki. Pa diarazon awor 9'or di mainta lo a bay tin un reunion di comision central riba e tema di proyecto di ordenansa pa confirmá presupuesto di aña 2016 cu ta un presupuesto adaptá. Tambe lo a trata e ordenansa pa fiha regla pa supervision di Aduana y accijns.

Pa awe lo a trata carta di Parlamento Hulandes di dia 25 di januari encunto opinion di Consejo di Estado di Reino riba e proposicion pa otorgá miembranan di Parlamento di Corsou, Aruba y Sint Maarten e autoridad di entregá proposicionnan di Ley.

Tur reunion a para, pero esey no ta nificá cu no por tin reunion di Parlamento.

E coalicion nobo cu tin riba papel tin 11 miembro y teoricamente ta posibel pa nan reuni y tuma decision balido.

Nan lo por nombra Pik Pisas como Presidente Norberto Ribeiro como Vice Presidente.

Pasobra e hecho cu no tin sosten mas pa Gabinete Koeiman no ta nifica cu no tin Gobierno pasobra unabes cu a scoge e via di eleccion nobo, nan lo keda den nan funcion te dia scoge un Parlamento y nombra Minister nobo.



Truck a bolter na rotonde di Brievengat



DIADOMINGO den oranan di atardi Polis a keda dirigi pa rotonde di Brievengat despues di a haña notificacion cu un truck mester a bolter. Na yegada di Polis n'e sitio a bin topa cu e truck di bolter cu basta sushi den e baki.

Polis mester a sera e caya p'asina cuminsa cu trabou pa por a bolter e truck aki bek. Basta trabou pa por a bolter esaki bek, mirando cu dos catapiler mester a bin p'asina bolter e truck bek. Mester a saca tur e sushinan for di e baki p'asina por a bolter esaki bek. Chofer di e truck no a sali herida. Brandweer tambe mester a presenta n'e sitio p'asina basha santo riba e zeta cu a keda plama riba caya.

Forencys a keda encarga cu investigacion pa trata na saca afo kico por a pasa cu e truck aki a bolter.

Requiem pa un coalicion cu nunca tabata un unidad

NOS MES TA HAÑA e comparacion asqueroso, pero no tin otro manera pa compará e capitulon final di un comedia diabolico cu a conocé su culminacion diadomingo cu un producto di e malesa Zika.

Un cabez grandi cu pia fini òf manera macambanan tabata insultá Surnameñonan den añanan 70 den nan afan pa bira independiente: “Een bek op poten”.

E cabez a resultá mucho pisá pe pianan fini ora cu un socio di coalicion – partido Pueblo Soberano – a anulá su apoyo na Gabinete Koeiman.

E proceso cu a culminá tabata simplemente culminacion di un proceso cu a cuminsa broei for di dia cu e lider politico di PAR, Zita Leito, a fòrsa Armin Konket pa tene honor na su mes y bira lomba pe partido.

Ey partido PAR a pèrdè un baluarte cu tabatin balor agregá enorme, pero cu pa motibonan egocentrico di e lider a bay pèrdi p’e partido.

E di dos barco di guera tamaño ‘moederschip’ cu e lider di PAR a pega ta ora cu resultado di eleccion a drenta el a demostrá su berdadero personalidad gritando cu “ami a bira Minister” sin a consulta cu ningun miembrecia.

El a haci esey sabiendo cu Braam a yuda conduci e partido den tempo turbulento y a logra bon resultado, pero no pasobra e lider tabata asina popular. Nos por bisa cu tur sinceridad cu hopi hende a vota riba PAR pa tene Schotte for di gobernacion, pasobra hamas e situacion manera tabatin despues di 10-10-10, mag ripiti. Y pa completá ora y demostrá cu e lider femenino aki tabata bringa pa su propio causa, el a insultá y sera porta pa Braam bin apoyá e coalicion y no mas cu diadomingo nochi tabata insultá Braam como traidor.

Final tristo di e episodio aki ta cu ora el a grita “ami ta bira Minister”, el a lubidá cu tur principio tin un fin cu avor e por yora cu “mi no ta Minister mas”.

Esey automaticamente ta trece nos ne otro personahe di e comedia tragi-comico cu pa su incompetencia a cay for di e pedestal caminda e tabata sinti’è asina bon.

Hensley Koeiman a cometé poco error strategico hustamente pa falta di un strategia.

El a lubidá cu den un ekipo, bo por ta excelente delantero, pero si bo no tin un team bo tras, bo ta morto.

Pa cuminsa el a tarda demasiado pa tuma rienda di formacion di Gobierno y a laga ken sa cuanto luna pasa promé cu porfin e por a anunciá e candidatonan Minister.

Nan instalacion tabata un comedia Dantesco y pa colmo e protagonistanan tabata poco personahe sin experiencia cu no por a conta cu respaldo di un partido den unidad.

Den asignacion di funcion tambe liderasgo di MAN a cometé poco vupá di marca mayor.

Eleccion a pasa y lunanan a pasa sin cu a asigná Ministernan.

Pa Giselle Mc William por a bira Presidente di Parlamento, ta henter un drama tabatin, pero pió ta cu un berdadero lider hamas por a tira persona inexperiencia cu nunca a sinta sikiera den un stul di Parlamento, como Presidente.

Manera hambrá oposicion a baha riba dje, mientras cu defensa di su partidarianan den Parlamento tabata simplemente pover.

Ta manera tempo di Imperio Romain, a tir’é den arena pa laga cachó brabo habraké.

E error mas grandi sinembargo ta caminda Koeiman, kende lo drenta historia como ‘Premier Knoeiman’ a kere cu su partido a haña hopi voto pasobra e partido ta popular.

Como lider Don Martina mester tabata un ehempel pa Koeiman sigi, pero aparentemente el a lubida historia di su mes partido.

Hendenan a vota pa MAN y PAR pasobra nan no tabata ke pa Schotte subi na poder.

Pueblo te ainda ta recordá con malo nan a pasa tempo cu Schotte a usa gobernacion pa enrikecé su famia y famia di su compañera di bida.

Ta despues a bin sali na cla con bandido criminal e tabata te cu e tin un castigo di tres aña cologá manera un cadena na su garganta.

Y finalmente tin e aspecto di ‘juntos pero no revueltos’.

Pueblo Soberano como partido no ta un clup cu hopi hende ta simpatisá cune.

Nan tabatin un lider politico cu a insultá y ridiculisá masha hopi hende sin importá nan condicion fisico of spiritual y na final a haña loke el a busca.

Pueblo Soberano, un partido den cual sigur un, pero posiblemente tin mas miembro cu ta sospechoso den e caso di asesinato di Helmin Wiels.

No ta nos ta bisa esaki, e ta pará den un procesverbal cu Corte tin y cu nos tambe tin.

Pueblo Soberano, un partido cu a pone hende den funcionnan ministerial sin cu nan tabata e diferencia entre pata y nan cabez.

Un partido a drai riba legato di nan lider y a causa masha daño cu nan incompetencia pa pone Ministernan competente den e funcion adecuá. Nan a nombra hasta hende mentalmente incapacitá den e funcion di Minister y despues un èx Polis cu no por a cue ni verkoud den frigidaire. Y finalmente nos tin e protagonista mayor, pero no pió den e comedia Dantesco cu a desaroya den fin di siman y a culminá diadomingo anochi.

Mac Cijntje ta bon mucha homber, pero pa bisa cu e ta portador di un dosis di inteligencia di tal indole cu e por salba e pais aki, ta gravemente exagerá.

Personalmente nos tin e sospecho cu su malesa mester a afectá su funcionamiento cerebral y cu un of mas ‘link’ mester ta funcioná menos optimal pe manera cu el a bòlter henter un Gobierno p’e canta gloria cu su ‘baby’ di zonificacion ta bin.

E tin rason cu e no ta aceptá critica di hendenan cu no a lesa e plan, pasobra hendenan no ta interesá den obsecion di un èx empleado di DOW.

Hendenan ta interesá ta pa DOW of con cu nan ta yama e bestia awendia por core riba careteranan cu no ta destrui nan auto y laga nan saca nan alma, pasobra autonan ta traficá riba careteranan manera ta barco den orcan nan ta.

Pueblo ta interesa pa resolvé e problema di criminalidad cu ta asotá Corsou.

Pueblo ta interesá den trabou pa nan por cria nan famia y nan mes sin tin cu recurri na chanchuyo.

Ta Pueblo Soberano a nombra un di e Premiernan mas teribel cu e pais aki a conocé y cu pa colmo no tabata ni den e partido, pero nan no tin hende.

Ta pesey nan a cay asina drasticamente na asiento den Parlamento. Nos no ta kere cu e politiconan di awendia lo siña nan lès: Nan cabez ta mucho duro y nan gana di cos material ta mucho grandi.



Quota International of Aruba cu campaña di cuido di oido na scolnan

MANERA custumber, miembronan di Quota International of Aruba ta den pleno campaña di cuido di oido.

Quota ta bishita varios scol basico, pa hunto cu sr. Glenn Rock di WEB, duna informacion riba e importancia pa nos muchanan cuida nan oido.

E presentacion cu nan ta duna ta hopi interactivo, y interesante. Ta splica e alumnonan con e oido ta funciona, y con grandi e riesgonan ta cu sonido demasiado halto por causa na nan oido.

Quota a bishita dos scol caba, Colegio Felipe B. Tromp y scol primario Kudaweche, y Presidente di Quota, sra. Gwen van Trikt-Royer y sra. Ivy Simon-Hernandez, Director of Service, ta gradici directiva di e scolnan pa nan cooperacion.

Den e dos simannan nos dilanti tin mas scol riba agenda. Ta hopi importante pa nos muchanan sa di tempran con importante e ta pa nan cuida nan oido.

Inscribi y yuda realisa 197 proyecto durante ARUBA DOET

CEDE Aruba ta pidi comunidad henter pa inscribi pa ARUBA DOET 2017

ARUBA DOET, e evento boluntario mas grandi di Aruba, a crece atrobe. Un total di 197 proyecto a wordo registra pa ARUBA DOET 2017, esaki ta un record nobo pa Aruba!

E proyectonan a wordo registra dor di diferente organisacion social manera fundacionnan, scolnan, clubnan di deporte, centronan di bario, instancia di cuido, gruponan di scouting y bario. E proyectonan ta varia hopi di otro p. e. haci tereno di deporte limpi, sali keiro cu grupo di 60 plussers, verf un centro di bario, traha un afdak pa un tribune, haci un beach clean-up, bishita zoologico cu muchanan y mucho mas!

Falta solamente 4 siman mas pa e evento boluntario mas grandi na Aruba, ARUBA DOET.

Un total di 3328 boluntario lo tin mester pa por completa tur e proyectonan pa ARUBA DOET 2017. 1447 boluntario ta bini for di e organisacionnan social mes. Nos ta buscando 1881 boluntario mas pa yuda e organisacionnan social completa nan trabou of actividad di ARUBA DOET.

Abo kier duna un man riba diabierna 10 y diasabra 11 di maart? Abo kier duna un man na e comunidad social di Aruba? Haya un

satisfacion enorme? Celebra e di cinco edicion di ARUBA DOET hunto cu nos? Awel, forma parti di e evento boluntario mas grandi na Aruba!

Participa como persona individual of den grupo hunto cu famia, amigo of coleganan.

Cada boluntario lo haya su t-shirt y un certificado di participacion. Tambe lo tin un cap special pa nos edicion di 5 aña.

Bishita nos website www.arubadoet.com y inscribi awor como boluntario na e trabou of actividad di bo gusto! Si bo ta haya un proyecto interesante, por tuma contacto directamente cu e organisacion concerni y inscribi online. Un persona por inscribi tambe pa ful un grupo di boluntario of pa un compania.

Si tin preguntanan specifico, p. e. tocante registracion online, tocante conseho, etc. por tuma contacto cu CEDE Aruba y pidi pa e team di ARUBA DOET na 5827666 of manda nos un mail na info.arubadoet@gmail.com.

E accion di DOET ta tuma luga na Hulanda (NL DOET), Aruba (ARUBA DOET), Corsou (CURA DOET), Boneiro (BON DOET), Sint Maarten (SXM DOET y Statia (STATIA DOET).

Aruba Karate Bond cu

Invitacion pa tur karateka di Aruba pa participa den try-outs pa seleccion nacional di karate



ARUBA Karate Bond (AKB) kier invita tur karateka di Aruba cu tin por lo menos 12

aña di edad, di nacionalidad Hulandes y cu nan dojo ta miembro activo di Aruba

Karate Bond, pa participa na e try-outs pa seleccion nacional di karate durante

dianan 18 y 19 di februari, 2017, na Compleho Deportivo Franklyn Bareño y den Dojo Tiger Teakwondo Academy.

Si bo ta un persona cu un vision y meta pa mehora bo condicion fisico, bo tin bon

disciplina, bo por traha den un team y ta dispuesto pa traha duro y siña bo ta

welcome pa bin y participa na e try-outs. Si bo scol a manda e informacion caba

no tin necesidad di mand'e un biaha mas.

Si bo no a inscribi ainda pa e try-outs, mester manda un email cu bo Number y

Fam, Fecha di Nacimiento, Number di Contacto y bo grado di KYU na:

karatebondaruba@gmail.com prome cu 16 di februari, 2017.

Ora AKB ricibi bo informacion lo verifica esaki y un miembro di e directiva lo tuma contacto cu bo y dunabo detayes di e Try-Outs cu lo cuminsa diasabra, 18 di februari, 2017.

E atleta lo wordo evalua dor di un coach internacional, head coach di AKB y alavez un ekipo di profesional cu lo yuda cu e evaluacion, AKB preparando pa Youth Olympic 2018 y Tokyo 2020. Nos ta spera di conta cu boso presencia.

Exitoso y bunita Parada di Carnaval di Mucha



< Continua di pagina 39





AWEMainta

#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta